



**Jawor bez "14"?**

str. 2

**Prywatne garaże na państwowym gruncie**

str. 4

**Kultura na tapecie**

str. 9

**I tu "kasują"...**

str. 9

**Murzyn potrzebny od zaraz**

str. 11

- Co drugi bezrobotny bez zasiłku
- Więcej bezrobotnych kobiet
- Trudniej o pracę bez wykształcenia

Jak wynika z informacji Rejonowego Urzędu Pracy, w Jaworze i pięciu okolicznych gminach zarejestro-

## BEZROBOCIE ROŚNIE

wano na dzień 30 września br. 4909 bezrobotnych, w tym 2854 kobiety. Stopa bezrobocia, czyli liczba bezrobotnych w odniesieniu do ludności czynnej zawodowo, wynosiła 23,8 % i była wyższa niż w końcu pierwszego kwartału tego roku.

W Jaworze było bez pracy 2741 osób (w tej liczbie 1632 kobiety), w gminie Męcinka 470 osób (277 kobiet), w gminie Nściwojów 378 osób (225 kobiet), w gminie Paszowice 347 osób (196 kobiet), w gminie Wądroże Wielkie 429 osób (217 kobiet), i w gminie Udanin 544 osoby (307 kobiet). W trzecim kwartale wykreślono z ewidencji 1171 osób m.in. 735 podjęło pracę, 178 nie potwierdziło gotowości do pracy, 99 wyjechało za granicę.

Według stanu na dzień 30 września br. 50,7 % zarejestrowanych bezrobotnych nie posiadało prawa do zasiłku; nie pobierało zasiłku aż 57,5 % zarejestrowanych bezrobotnych kobiet.

Niemal co drugi bezrobotny w analizowanym okresie był mieszkańcem wsi; co piąty dotychczas nie pracował, co dwu-

dziesty powrócił do Urzędu Pracy zarejestrować się po raz drugi, trzeci...

Zdecydowana większość zarejestrowanych bezrobotnych to ludzie w kwiecie wieku - 1716 ma 18-24 lata, 1419 - 25-34 lata, 1282 - 35-44 lata. Statystyki wykazują wzrost liczby bezrobotnych w tych przedziałach wiekowych. Najtrudniej o pracę ludziom z wykształceniem podstawowym i niepełnym podstawowym, zasadniczym zawodowym, policealnym i średnim - zarówno zawodowym jak i ogólnokształcącym. (Bezrobotni po "zawodówce" stanowią w trzecim kwartale aż 42,2 % klientów Urzędu Pracy).

Z analizy czasu pozostawania bez pracy w III kwartale br., w porównaniu z kwartałem wcześniejszym, wynika znaczny wzrost liczby wyczekujących na pracę od 1 do 3 miesięcy, 3-6 miesięcy, i 12-24 miesiące. W pozostałych przedziałach czasowych trend ten jest korzystniejszy.

W trzecim kwartale, a szczególnie w lipcu, nastąpił znaczny wzrost liczby bez-

robotnych absolwentów szkół ponadpodstawowych, co wiąże się z zakończeniem roku szkolnego. Jednakże, niezależnie od tego faktu, bezrobocie wśród absolwentów szkół wszystkich w zasadzie typów systematycznie rośnie.

Na przestrzeni trzeciego kwartału do jaworskiego Urzędu Pracy zgłoszono 547 ofert pracy - 345 przy pracach interwencyjnych, 155 do pracy stałej, 43 - do robót publicznych. Zatrudnienie znalazło 346 osób; 385 bezrobotnych poradziło sobie bez pomocy Rejonowego Urzędu Pracy. W tym samym czasie RUP skierował na szkolenie 19 bezrobotnych, którzy podjęli m.in. naukę na kursach spawania gazowego, na prawo jazdy, obsługi komputerów czy palaczy c.o. Jedna osoba otrzymała pożyczkę na uruchomienie działalności gospodarczej, jedna firma - na uruchomienie dodatkowych miejsc pracy. Na zorganizowanych w III kwartale pięciu giełdach pracy przedstawiono 65 ofert; wszystkie dotyczyły stanowisk robotniczych: tokarz, murarz, kowal, sprzątaczką i pomoc kuchenna.

Zasiłki dla bezrobotnych oraz ich ubezpieczenie pochłonęły w trzecim kwartale 4 mld 468 mln 900 tys. zł. W sumie, od początku roku wydatkowano z Funduszu Pracy 45 mld 893 mln 600 tys. złotych.

## W ŚLADY MISTRZÓW

14 października br. w klubie rozrywkowym "Parkowa" odbył się dziecięcy turniej tańca towarzyskiego najmłodszych par tanecznych JKT "ROMUŚ". Organizatorem turnieju był klub taneczny "Roman" a organizacją pod przewodnictwem Maćka Durasiewicza zajęli się starsi tancerze: Bogusława Jelonek, Kinga Jakubowska, Magda Kaczmarek, Izabela Fecko i Leszek Mącznik którzy oceniali również popisy swoich przyszłych następców. Oprawę muzyczną przygotowali: Arek Gut i Artur Iwankowicz. W komisji skrutacyjnej zasiadli Leszek Piwowarski i Mariusz Zakrzewski a sam turniej prowadzili Agnieszka Jakacka i Radek Dwernicki.

W kategorii do lat 10 w finale B pierwsze miejsce zajęli: Michał Wiśniewski i Agata Karlińska, drugie - Dariusz Kwiatkowski i Agnieszka Bialek, trzecie - Maciej Kuc i Kasia Łońska, czwarte - Przemek Kurzeja i Paulina Przerzywacz, piąte - Juliusz Kukla i Jaśmina Kuc.

dokończenie na str. 10



## STAN BAZY PALIW daleki od ideału

W nawiązaniu do artykułu zamieszczonego w numerze "GJ" z dnia 13 października br. w sprawie bazy paliw przy ul. Rapackiego w Jaworze proszę o zamieszczenie na łamach Waszego tygodnika następującego sprostowania: w 41 numerze "Gazety Jaworskiej" w wywiadzie z prezesami spółki "REGMONT" P. Wątruckim i A. Filoskiem zawarto szereg błędnych i niezgodnych ze stanem faktycznym informacji w zakresie uciążliwości bazy paliw dla środowiska, a ponadto w przytoczonej wypowiedzi A. Filoska stwierdzono, jakoby spółka ta zleciła również badania geologiczne gruntu. Tymczasem, w rzeczywistości spółka "REGMONT" zleciła biegłym Naczelnej Organizacji Technicznej zbadanie oddziaływania obiektów zajmowanych przez nią na powietrze atmosferyczne, gdyż mimo użytkowania ich od maja 1992 roku nie uzyskała wymaganych prawem decyzji o dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń do atmosfery. Uzyskana przez "Regmont" opinia - w sposób zgodny zresztą z odrębną opinią uzyskaną przez POM - wykazała jednak przekroczenie przy za- lub wyładunku paliw z cystern i nalewek dopuszczalnych norm emisji m.in. węglowodorów. W ocenie obu zespołów biegłych wyeliminowanie tych przekroczeń możliwe będzie dopiero po zamontowaniu urządzeń uszczelniających przy zbiornikach i dystrybutorach, a zgodność ta jest tym bardziej istotna, że biegłym NOT podano niższe dane co do ilości faktycznie sprzedawanych paliw. Równocześnie wyjaśniam, że na zlecenie POM przeprowadzono kompleksową analizę oddziaływania bazy na środowisko, w tym gleby i wody. Analiza powyższa nie wykazała wprawdzie istnienia szczególnego zagrożenia dla środowiska, jednak ujawniła częściowe skażenia terenu bazy ( 280 mg węglowodorów na 1kg gruntu w odwiertach 1 i 3) nadmierną zawartość węglowodorów w wodach gruntowych. Zdaniem rzeczoznawców, zapewnienie większego bezpieczeństwa ekologicznego bazy wymaga szeregu prac, w tym napowietrzenia miejsc skażonych, wyposażenia niektórych stanowisk w nawierzchnie nieprzepuszczalne, usprawnienia systemu odwodnienia, budowy osadników i montażu piezometrów. Reasumując, zatem stanu bazy paliw Państwowego Ośrodka Maszynowego w Likwidacji w Jaworze / a nie "REGMONT-u", jak błędnie określono w podtytułe / nie można uznać za "bombę ekologiczną", lecz z drugiej jednak strony - jest on daleki od ideału opisanego w poprzednim artykule.

Likwidator mgr Andrzej Sudol





## wydarzenia

### ZAMARZE CZY ZMARŁ NA ATAK SERCA?

## TRUP W ROWIE

W sobotę, 15 października br., oficer dyżurny Komendy Rejonowej Policji w Jaworze został powiadomiony, że w rowie przy torach kolejowych na trasie Jawor-Strzegom, na wysokości wsi Niedaszów, leży człowiek.

Natychmiast na miejsce udala się ekipa dochodzeniowa. Lekarz sądowy stwierdził zgon mężczyzny w wieku ponad 40 lat. Jak poinformował nas komendant KRP w Jaworze, nie stwierdzono działań osób trzecich, ani też samobójstwa.

Obecnie prowadzone są czynności wyjaśniające okoliczności śmierci. Sekcja zwłok wykaze, czy ów człowiek zmarł z ataku serca, czy też z wyziębienia ciała.

(wm)

## Młynówką znów płynie woda

Młynówką znów płynie woda! Poinformowały nas Czytelniczki, które spacerowały po parku w minioną sobotę. W związku z tym przybyło również wody w parkowym stawie, po którym jeszcze do niedawna pływały labędzie.

Jak nam powiedział prezes spółki "Młynówka" p. Henryk Wojtala, jest to

efekt udrożnienia tego cieku wodnego. Odmulono i oczyszczono już koryto w Czernicy i ponad połowę Młynówki w Zębolicach. Aktualnie roboty koncentrują się na odcinku przebiegającym przez Jawor, od tzw. kamiennego mostu aż do byłej fabryki pieców.

Jest więc nadzieja, że w miejskim stawie już nigdy nie zabraknie wody.

## Barbarzyńcy

O bezprzykładnym akcie barbarzyństwa poinformowała nas p. Grażyna J. Otóż, spacerując wraz z synem nad Nysą Szaloną w minioną niedzielę zauważyła w pewnym momencie, że z kilku drzew rosnących nad płynącą tamtędy Młynówką wydobywają się kłęby dymu. Okazało się, że ktoś je podpalił przy pomocy środka wytworzonego z wysokiej temperatury, czy na wiosnę odżyją. Niestety, nie udało się ustalić sprawców tego czynu, a szkoda. Powinni zostać przykładowo ukarani.

## Kronika policyjna

• 10.10 o godz. 8.00 Komenda Rejonowa Policji w Jaworze została powiadomiona o kradzieży z włamaniem do samochodu Opel Kadett, zaparkowanego na ul. Sikorskiego. Nieznany sprawca skradł radioodtwarzacz "Opel". Postępowanie w tej sprawie prowadzi KRP w Jaworze.

• 10.10 o godz. 8.30 KRP w Jaworze została powiadomiona o kradzieży z włamaniem do Spółdzielni Usług Handlowych na ul. Poniatowskiego. Nieznani sprawcy dokonali kradzieży komputera z monitorem, klawiaturą i drukarką. Postępowanie w tej sprawie prowadzi KRP w Jaworze.

• 12.10 o godz. 18.20 KRP w Jaworze została powiadomiona o wypadku drogowym na ul. Starojaworskiej. Kierujący samochodem osobowym Fiat 126p wymusił pierwszeństwo przejazdu na rowerzystę, który w wyniku wypadku doznał złamania lewej łopatki i został umieszczony w Szpitalu Rejonowym w Jaworze.

• 13.10 o godz. 8.00 KRP w Jaworze została powiadomiona o włamaniu do garażu przy ul. Moniuszki w Jaworze. Nieznany sprawca skradł rower górski. Postępowanie w tej sprawie prowadzi KRP w Jaworze.

• 14.10 o godz. 13.30 KRP w Jaworze została powiadomiona o kradzieży z włamaniem do ZKIMR w Jaworze. Nieznany sprawca dokonał kradzieży elektrod miedzianych. Postępowanie w tej sprawie prowadzi KRP w Jaworze.

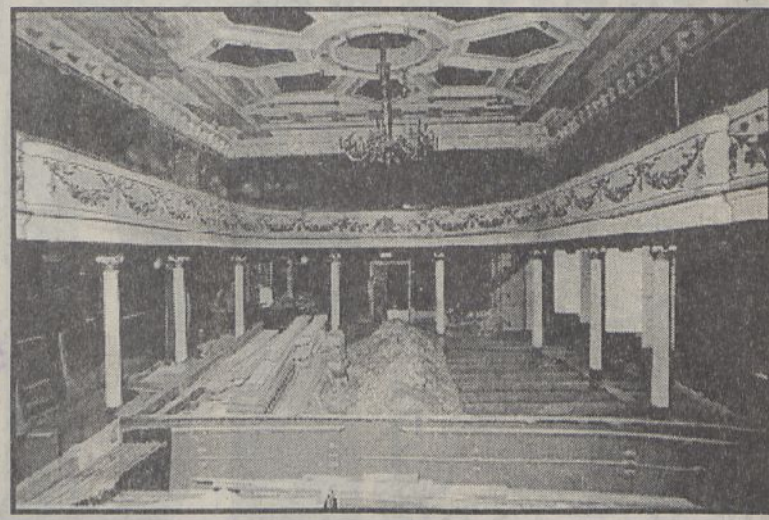
## Trwa remont zabytkowej sali teatralnej

Na ukończeniu są prace konserwatorsko-sztukatorskie w zabytkowej sali teatru miejskiego. W chwili obecnej trwają usilne starania o zdobycie środków na zakup pieca gazowego potrzebnego do uruchomienia kotłowni przynajmniej w takim stopniu, aby można było jeszcze w tym roku rozpocząć ogrzewanie budynku.

Piec kosztuje blisko 300 milionów zł, a urządzenia niezbędne do jego uruchomienia prawie 200 mln. Gospodarze obiektu liczą, że wizyta parlamentarzystów w naszym mieście sprawi, iż tematem zainteresują się władze centralne i dołożą trochę grosza na to przedsięwzięcie.

Póki co, prace przebiegają zgodnie z harmonogramem, pomimo perturbacji finansowych. Dziś są znacznie bardziej zaawansowane, niż widać to na naszym zdjęciu.

J.



## DYŻURY RADNYCH

Radny okręgu 11 Lesław CHRZANOWSKI uprzejmie zawiadamia swoich wyborców, że oczekuje w każdy pierwszy czwartek miesiąca od godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 2.

Radny Andrzej PARADOWSKI i Lesław DĄBROWSKI uprzejmie zawiadamiają, że przyjmują swoich wyborców z każdymi problemami w Bursie /wejście od ul. Limanowskiego/ w każdą ostatnią sobotę miesiąca w godz. 10.00-11.00.

## Lwowskie spotkania

16 października br. na zaproszenie p. Michała Osadacz, śpiewak-akordeonista.

Na spotkanie z p. Michałem do klubu rozrywkowego "Piwnica Ratuszowa" przybyło ponad 40 osób, w tym grupa lwowiaków, dość licznie zamieszkująca Jawor i okolice. Oryginalne teksty piosenek prezentowanych przez wykonawcę to już historia, do której z rozrzewaniem wracają byli mieszkańcy Lwowa, przynależnego niegdyś do Polski.

Na zdjęciu: grupa jaworskich lwowiaków z ostatnim "batiarem" p. Michałem Osadaczem w trakcie wspólnego śpiewania. Wśród nich nasz fotograf uchwycił dwóch "batiarów" z Jawora pp. Z. Rojowski i J. Noworóla.

E.M.



## Komisaryczny prezes

14 października br. odbyło się walne zebranie Jaworskiego Klubu Tanecznego "ROMAN". Głównym tematem była sprawa ewentualnych zmian w statucie oraz wybór Zarządu klubu.

Zebrani jednogłośnie uchwalili, że do statutu JKT nie należy wprowadzać żadnych zmian. Klub powinien funkcjonować na dotychczasowych zasadach. Nie wybrano również Zarządu, bowiem nikt z zebranych nie wyraził zgody na pracę w tym gremium. W takiej sytuacji dyrektor Jaworskiego Ośrodka Kultury powołał komisarycznego prezesa klubu, którym został p. Maciej Durasiewicz. Ponadto opiekę nad klubem z ramienia JOK-u będzie sprawował p. Romuald Wesółowski.

W najbliższym czasie odbędzie się spotkanie kierownictwa JOK-u ze szkoleniowcami, na którym zapadną wiążące decyzje dotyczące nowych form pracy w klubie. Postanowiono również, że zaplanowany na listopad tumiej im. Romana Chraczyńskiego odbędzie się, gdy grupa młodych tancerzy znajdzie prywatnych sponsorów. Ok. 100 mln zł niezbędne na ten cel stanowi zbyt duże obciążenie budżetu JOK-u. Kierownictwo tej placówki zdecydowało, że w pierwszej kolejności muszą znaleźć się środki na zakup pieca i urządzeń niezbędnych do uruchomienia kotłowni jeszcze przed zimą.

E.Mayer

Od soboty 15 października br. patronem Szkoły Podstawowej nr 7 w Jaworze jest Jan z Czarnolasu. W uroczystości, która odbyła się z tej okazji w kinie "Jubilat" wręczono uczniom ufundowany przez rodziców sztandar. Obecni byli nauczyciele z dziećmi, absolwenci szkoły, rodzice oraz przedstawiciele władz wojewódzkich i miejskich.

## JAN Z CZARNOLASU patronem "siódemki"

Szczególnie uhonorowano nauczycieli, którzy uczą w tej szkole od 10 lat. Należą do nich: Daniela Puchała, Michał Bosak /poprzedni dyrektor szkoły/ Krystyna Robak, Barbara Huńczak, Elżbieta Duszerko, Eugenia Kleczek, Krystyna Mielnik, Elżbieta Dulat, Elżbieta Gracowska, Halina Jeżak, Barbara Herlender, Alicja Morawska-Pajda, Zdzisława Pytkowska, Marzena Świebodzińska i Beata Miśkiewicz. Od 10 lat pracują też osoby z administracji: Bożena Matek, Wacława Muzeja, Krystyna Pelka i Władysława Selwa, a także pielęgniarka Alina Mrowiec.

Po części oficjalnej wystąpili młodzi artyści - uczniowie szkoły, przygotowani przez nauczycielki p. Jolanę Borkowską /grupa teatralna "Trema" / i Bogumiłę Kądziołkę /zespół wokalnno-taneczny "Viwa"/. Następnie dyrektorka szkoły p. Janina Podhorska zaprosiła wszystkich do szkoły, gdzie uroczystość odsłonięto pamiątkową tablicę oraz plaskorzeźbę z wizerunkiem Jana Kochanowskiego. Dzień 15 października będzie obchodzony jako święto szkoły.

R.W.



## Pozdrowili nas

\* z pięknej Bawarii przebywająca na urlopie p. Elżbieta Grabowska,  
\* z Częstochowy w ...Pensylwanii, w imieniu uczestników pielgrzymki Polonii USA, p. Zbyszek B.,  
\* z Maratonu Fiata w Warszawie p. Marek Zieliński,

\* z Ogólnopolskiego Zlotu Przewodników Turystyki Pieszej w Nidzicy pp. Zdzisław Nowocień i Bogusław GOLONKA,  
\* z Mińska Mazowieckiego - wojak p. Tadeusz K.

\* z Czech - Zdzisława, Stanisław i Kasia K.,  
\* z Pragi czeskiej pp. Monika i Jacek Tyszkowsky,

\* z praktyki w Szklarskiej Porębie - Iwemiss Jawora p. Marzena Mała,  
\* z Krynicy górskiej - stolicy polskich uzdrowisk, p. Beata,  
\* z Pienin p. W.W.

Wszystkim dziękujemy za pamięć.

## Jawor bez "14" ?

Tym, którzy przyzwyczaili się jeździć do Legnicy popularną "14" przyjdzie niebawem przesiąść się do autobusów PKS lub skorzystać z usług PKP WPK w Legnicy wystąpiło bowiem do władz miasta o dofinansowanie w kwocie 600 milionów zł.

Czy będzie stać na to miasto, jeszcze nie wiemy. O ostatecznej decyzji w tej sprawie poinformujemy Czytelników.

## Złodziej czy maniak?

Sporo szczęścia miał rolnik p. Stefan Łekawa z ul. Starojaworskiej, któremu w nocy z 12 na 13 października br. jakiś "dowcipnis" poluzował nakrętki koła 6-tonowej przyczepy załadowanej burakami. Pan Stefan nie wiedząc o tym, rano zawiózł je do Cukrowni. Na szczęście, dopiero po rozładowaniu przyczepy koło całkiem się odkręciło. Co by było, gdyby odpadło w czasie jazdy i skierowało się na chodnik, którym w tym czasie dzieci szły do szkoły, lepiej nie myśleć...

(wm)

## Jeszcze zimę...

Jeszcze tę zimę będą zadymiały Rynek i najbliższe otoczenie kotłowni, opalane węglem i koksem. Nie udało się bowiem załatwić wszystkich spraw związanych z przejściem na ogrzewanie gazem ziemnym, a przede wszystkim - zdobyć z Funduszu Ochrony Środowiska środków na wymianę pieców na gazowe. Na samodzielne sfinansowanie tej inwestycji miasta nie było stać, jak nas poinformowano.

Tak więc, załatwienie istotnego dla mieszkańców tej części miasta problemu nieco się odwlecze. Zapewniono nas jednak, że nie oznacza to rezygnacji z przyjętej koncepcji.

## Ogłoszenia parafialne

PARAFIA ŚW. MARCINA  
Msze św. w niedzielę: 7.00, 8.30, 9.45 (dla młodzieży), 11.00 (dla dzieci), 12.15 (suma), 14.30, 17.30 (nieszpory), 18.00. W dni powszednie: msze św. 6.30, 18.00.

Kancelaria parafialna przy kościele czynna jest w dni powszednie w godzinach 10.00 - 12.00 i 16.00 - 17.00.

PARAFIA MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO NA PRZYRZECZU  
Msze św. w niedzielę: 7.00; 9.00 (dla młodzieży); 11.00 (szkolna); 12.00 (suma); 15.00 (dla najmłodszych); 18.00 (wieczorna).

W każdą drugą niedzielę miesiąca o godzinie 13.00 Msza św. z udzielaniem sakramentu chrztu św.

Msze św. w dni powszednie: 7.00 i 18.00.

Kancelaria czynna we wtorki i czwartki w godz. 16.00 - 17.00, w soboty w godz. 9.00 - 10.00 i 16.00 - 17.00.

KOŚCIÓŁ ŚW. MAKSYMILIANA  
Msze św. tylko w niedzielę: 8.00, 10.00.  
KOŚCIÓŁ ZIELONOSWĄTKOWY  
Nabożeństwa: wtorki, godz. 18.00.

## Na ślubnym kobiercu

Krzysztof Detyna z Jawora i Janina Dragan z Przemkowa  
Tadeusz Górczanin z Chroślic i Agnieszka Rzepa z Chroślic  
Dariusz Śliwa z Jawora i Agnieszka Krysiak z Jawora  
Cezary Błażewicz z Opola i Magdalena Kasprzyk z Jawora  
Artur Fajkiel z Kwietnik i Jolanta Chudzik z Pogwizdowa  
Jacek Cyrwus z Nowego Targu i Marzanna Domaradzka z Jawora  
Nadziej Najwer z Jawora i Małgorzata Śledź z Jawora.

## Dzieci urodzone w Jaworze

Agnieszka Maria Mospan ur. 26.09.94 r., c. Krzysztofa i Małgorzaty  
Adriana Patrycja Siendzielorz ur. 29.09.94 r., c. Grzegorza i Edyty  
Luiza Izabela Gajewska ur. 5.10.94 r., c. Adama i Moniki  
Zuzanna Talar ur. 5.10.94 r., c. Waldemara i Krzysztofa  
Natalia Sutor ur. 5.10.94 r., c. Mariusza i Teresy  
Damian Krzysztof Ceglarski ur. 30.09.94 r., s. Krzysztofa i Jolanty  
Przemysław Michalski ur. 8.10.94 r., s. Pawła i Doroty  
Marcin Adrian Urbanowski ur. 2.10.94 r., s. Jana i Ewy  
Michał Józef Oszczeđa ur. 28.9.94 r., s. Andrzeja i Jolanty



# fotoreportaż

Tegoroczna kampania w jaworskiej Cukrowni rozpoczęła się z kilkustodniowym opóźnieniem ze względu na sprzyjające warunki atmosferyczne do wzrostu buraków. Skup rozpoczęto 28 września, natomiast produkcję 1 października.

Obecnie "słodka fabryka" jest w fazie pełnej produkcji, skupuje dziennie 2,8 tys. ton buraków i płaci planatorom po 520 tys. zł za tonę, dając równocześnie 50% wysłodków prasowanych za oddany surowiec do produkcji cukru. W tegorocznej kampanii Cukrownia planuje przerobić ponad 140 tys. ton buraków, w tym około 20 tys. ton przywiezionych koleją aż z Międzyrzecza w woj. gorzowskim. Dobowy przerób surowca wynosi około 2 tys. ton; z tego otrzymuje się około 200-250 ton białego cukru, który trafia na nasze stoły.

Jak to się dzieje, że z szarego buraka powstaje produkt, który obecny jest w każdym domu, przedstawił nam długoletni naczelnik dyrektor Cukrowni Jawor p. Henryk Nowak. Proces technologiczny od momentu skupu do pakowania gotowego wyrobu przedstawiają zdjęcia, do których dołączyliśmy fachowy opis poszczególnych faz produkcji.

Surowiec buraczany kanalami wędruje do mycia i oczyszczania. Następnie buraki trafiają do krajalni, gdzie w ciągu 1 godz. uzyskuje się około 80 ton krajanki, transportowanej do dyfuzora. Tu za pomocą wody wydobywa się z krajanki buraczanej cukier. Po przejściu wody przez masę krajanki, w dolnej części dyfuzora przy wylocie osiąga się sok dyfuzyjny o zawartości 15% cukru.

Wszystko to wymaga odpowiedniej temperatury, która na początku wynosi 60 stopni Celsjusza, a w końcowej fazie 80.

W dalszej kolejności uzyskany sok dyfuzyjny poddawany jest procesowi oczyszczania. Polega to

my cukier żółty, który trafia z kolei do wurników I cukrzycy. Wychodzi stamtąd biały, krystaliczny cukier, natomiast powstały przy tym syrop w postaci melasy jest cennym surowcem w przemyśle chemicznym, farmaceutycznym, produkcji drożdży i wyrobów spirytusowych.

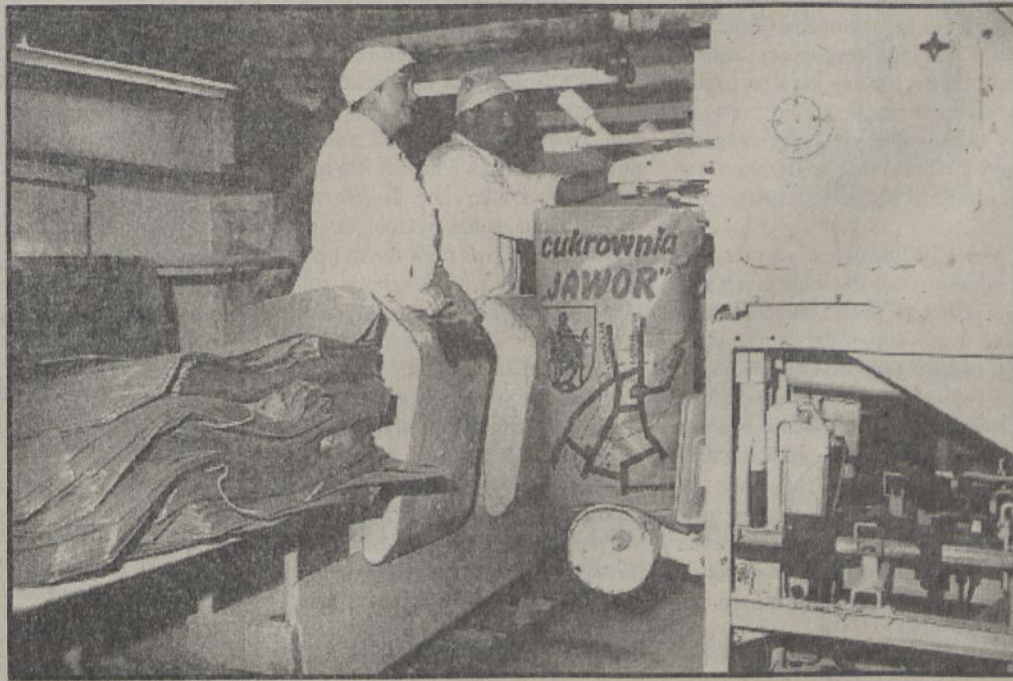
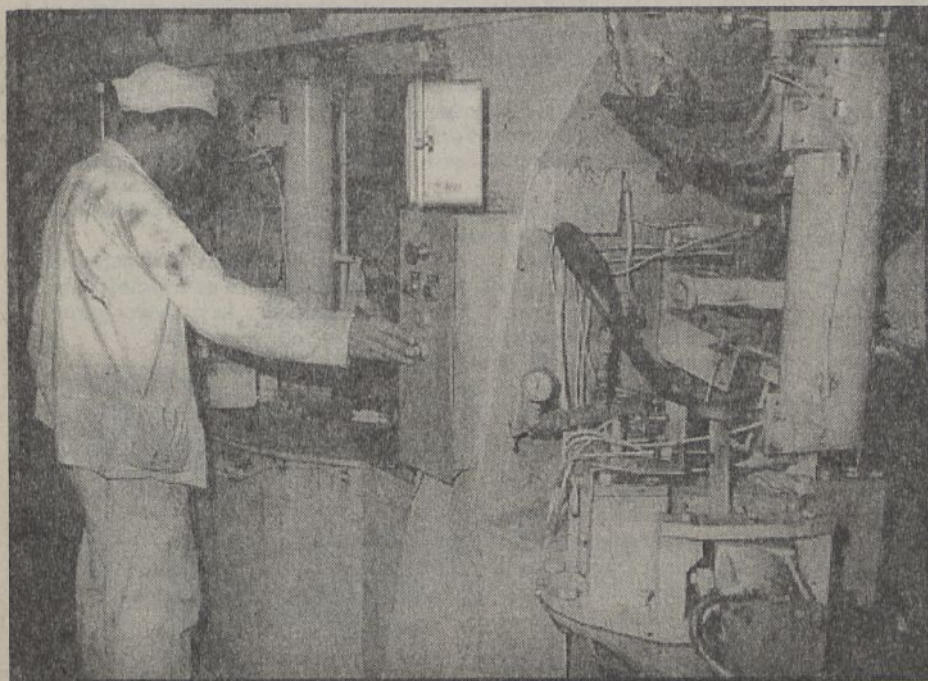
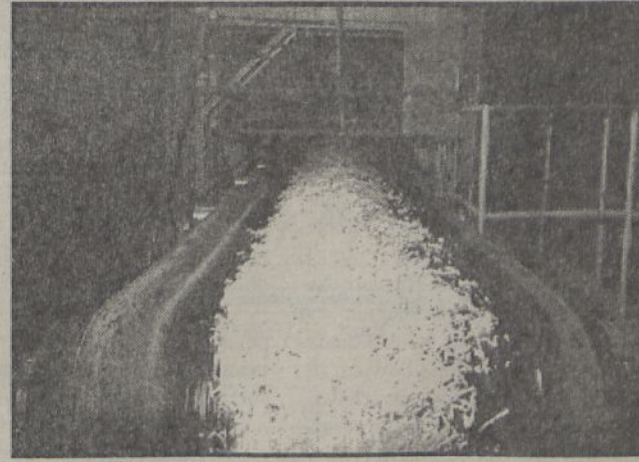
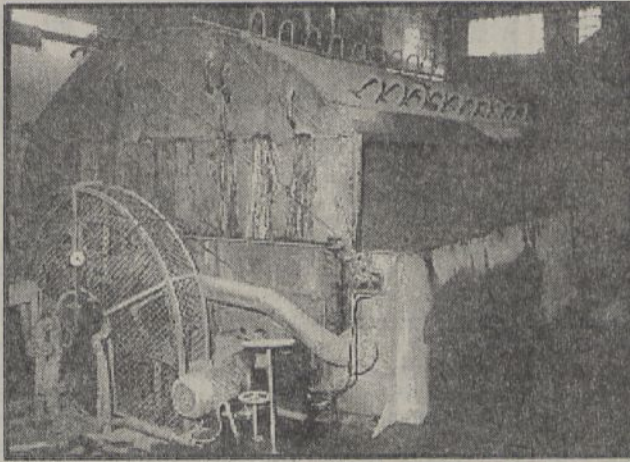
## OD BURAKA DO BIAŁEGO CUKRU

na tym, że wprowadza się doń mleczko wapienne, które ma za zadanie wiązać wszystkie nie cukry. Z kolei mleko wapienne poddawane jest procesowi saturacji /czyli działania dwutlenku węgla w wyniku czego powstaje węglan wapna zwany wapnem defekacyjnym oddzielany na filtrach próżniowych. Kolejnym etapem jest podawanie oczyszczonego soku procesowi odparowania /zagęszczania/ na stacji wyparnej, do zawartości około 65% cukru. Tak gęsty sok kieruje się do wurników gdzie w dalszym ciągu jest zagęszczany aż do przesycenia roztworu cukrem, i wystąpienia kryształków. W procesie krystalizacji następuje przyrost kryształków cukru do pożądaných wielkości, a jego wynikiem jest powstanie tzw. cukrzycy. Cukrzyca z kolei kierowana jest na wirówki, gdzie oddziela się syrop międzykryształowy od czystych kryształów.

Syrop międzykryształowy poddawany jest dalszej obróbce na stacji wurników II i III cukrzycy. Następnie - w wyniku krystalizacji w mieszadłach cukrzycowych i po przejściu wirówek otrzymuje-

Gotowy biały cukier jest automatycznie pakowany. Część jest mielona na puder. Ważną rolę odgrywa zakładowe laboratorium - powiedział p. Nowak. Tu stale kontroluje się przebieg poszczególnych faz, a wyniki służą do korygowania założeń technologicznych. W tegorocznej kampanii pracuje na to 500 osób. Większość zna doskonale swój fach i wkłada sporo wysiłków w to, aby tegoroczna kampania przebiegła bez większych zakłóceń, aż do przerobienia ostatniego buraka - powiedział na zakończenie mój rozmówca.

Wiesław Majda





to i owo...

## Jaworski "Roman"

To, że w ostatnim czasie kultura znalazła się w przysłowiowym dołku, wiedzą nie tylko ludzie profesjonalnie z nią związani. Zjawisko to nader widoczne jest w pustawych salach teatralnych, koncertowych czy kinowych. Zanika również w naszym słownictwie taki termin,

jak amatorski ruch artystyczny. Zamykane są kluby, domy i ośrodki kultury. Te które jeszcze

istnieją, zazwyczaj egzystują tylko dzięki "odstąpieniom" salom i pomieszczeniom na biura, sklepy itp. W większości tych placówek kulturalnych ostały się jeno dyskoteki...

Zniknęły więc różnego rodzaju sekcje plastyczne, fotograficzne, teatralne, coraz rzadziej spotyka się zespoły kabaretowe, muzyczne czy taneczne... Po prostu nie ma pieniędzy. Reforma i wolny rynek zrobili swoje. A kultura przecież kosztuje. Władze miast i gmin zmuszone do drastycznych cięć budżetowych, najczęściej więc zmniejszają dotacje i koło się zamyka.

Celowo rzecz całą nieco przejaśniałem, by wyraziście pokazać, że nie wszędzie - na szczęście - tak się dzieje. Pozytywnych przykładów można znaleźć wiele. Jednym z nich jest Jawor w woj. legnickim. W tamtejszym Ośrodku Kultury - popularnym JOK-u - jakoś, a nawet wcale nieźle, sobie radzą. Dyrektor Józef Noworól, od lat znany animator wszelkich poczynań kulturalnych w mieście oraz przychylny im władze, starają się, aby w kulturze było "po staremu", oczywiście w dobrym tego słowa znaczeniu. A więc najszerszy dostęp do teatru, bez jej komercjalizacji. Jest to bardzo istotne, jako że społeczeństwo miasta zubożało, sporo jest bezrobotnych, zatem rodziców nie stać na odpłatne "ukulturalnianie" swoich dzieci. Nadal więc działają różne sekcje, odbywają się ogólnopolskie imprezy, jak chociażby Jaworskie Biesiady Literackie. Swoistym ewenementem jest też działający przy nim Klub Taneczny "Roman". Na paradoks bowiem za krawa fakt, że właśnie w czasach wolnego rynku wpłynęła na "szersze wody" ogólnopolskich, a nawet zagranicznych parkietów. Dzięki intensywnej pracy trenera Romana Chaczyńskiego /po jego tragicznej śmierci organizowany jest memoriał jego imienia; stąd też nazwa klubu/ pierwsze pary zaczęły zdobywać poszczególne klasy taneczne. Pracę kontynuują Jego byli asystenci Małgorzata i Artur Werat.

Dzieci w Jaworze chcą tańczyć - jednak nie wszystkich chętnych możemy uczyć, po prostu nie jesteśmy w stanie. I nic w tym dziwnego, skoro mają 18 par w różnych klasach tanecznych i około 50-eiu dziecięcych. Jako pierwsza klasę S uzyskała dwa lata temu para Leszek Mącznik i Izabela Kowal, następni byli Mariusz Zakrzewski i Bogusława Jelonek oraz Arkadiusz Gut i Kinga Jakubowska. Ta ostatnia para ma na swoim koncie chyba najwięcej sukcesów, m.in. wicemistrzostwo Polski młodzików w 10 tańcach, IX miejsce na Otwartych Mi-

strzostwach Francji w tańcach latyno- amerykańskich, I miejsce w standardzie i II w łacinie w tej samej kategorii na Otwartych Mistrzostwach Bawarii, II w standardzie na Mistrzostwach Polski w Koszalinie.

**Miło nam poinformować, że w nr.3 fachowego ogólnopolskiego czasopiisma "Nowe-Tańczymy" poświęconemu działalności klubów tanecznych w Polsce, ukazał się obszerny artykuł na temat Jaworskiego Klubu Tanecznego "Roman". Poniżej przytaczamy go w całości.**

Najgorsze jest to - mówią Małgorzata i Artur Werat, że my dojeżdżamy na zajęcia z Wrocławia. Raz w tygodniu po kilka godzin w tygodniu to za mało. Wątpliwym plusem takiej sytuacji jest to, że dzieci są bardzo zorganizowane i samodzielne. To są nader ważne cechy; być może, że i one przyczyniają się do sukcesów. Istotnym mankamentem jest fakt, że jesteśmy jedynym klubem w Jaworze, stąd też nasi podopieczni nie mają możliwości żadnej zmiany czy mieszania par. Są skazani na siebie i swoich partnerów czy partnerki. Są dobrani pod względem wzrostu i prezentacji i nie ma szans, aby to zmienić. Ostatnio jeden z naszych tancerzy Leszek Mącznik, przeniósł się do wrocławskiego klubu "U Jakuba" gdzie będzie tańczył z Bożeną Puślecką, mamy nadzieję, że się sprawdzi odnosząc znaczące sukcesy...

Corocznie podczas wakacji i ferii zimowych organizowane są obozy szkoleniowe, na które zapraszamy w charakterze instruktorów pary zawodowe, co bez wątpienia dla ich uczestników jest sprawą wielce pożyteczną.

Wracając jeszcze do pieniędzy trzeba wspomnieć o tym, że faktycznym sponsorem jest Jaworski Ośrodek Kultury, w którym, zatrudniony jest także trener Artur Werat, jego żona zaś pracuje społecznie. Najważniejsze - mówią, że dzieci nie muszą za nic płacić, bo wiele z nich nawet tych najbardziej uzdolnionych, przestało by przychodzić. Na szczęście wie o tym również dyrektor J. Noworól i stara się do tego nie dopuścić...

I oby tak się stało. Być może ktoś nazwie taką sytuację - zwłaszcza w czasach, gdy wszystko jest towarem do sprzedania - jakimś reliktem niechlubnej przeszłości, ale ja osobiście uważam, że dobrze by było, gdyby podobnych placówek uchowało się więcej i jak najdłużej. Tym bardziej, iż - jak konstatują trenerzy - ostatnio w Polsce coraz mniej jest miejsca dla par, które chciałyby tańczyć i cieszyć się tym, spotykać się z parami z innych miast i wspólnie się bawić, bez rywalizacji za wszelką cenę. To jest smutne. Pozostaje jednak pytanie: czy przy tym materialnym, zbiorowym pedzie do sukcesu będziemy szkolić robotów? Mamy jednak nadzieję, że to musi zmienić się na lepsze...

Przecież nie wszyscy młodzi ludzie uczęszczający na kursy tańca towarzyskiego mają predyspozycje i chęci, aby w przyszłości zostać tancerzami turniejowymi. Większość z nich tańczy dla przyjemności i dla poczucia piękna, jakie daje tańcie. Umożliwiamy im to i sprawiamy, aby te kilka lat, kiedy "bawią się" tańcem, wspominały jak najlepiej i jak najdłużej.

Eugeniusz K. Wawrzyniak

## Galeria dawnych Jaworzan

Kiermasz - na terenach polskojęzycznych zwany także odpustem - było początkowo, do Reformacji, święcono na Śląsku w dzień konsekracji miejscowej fary, a więc na ogół w dzień patrona lokalnego kościoła /zatem w Jaworze na Św. Marcina/, później zaś jako święto zakończenia prac w polu przed sezonem zimowym - w Jaworskim ok. 30 października. W ten sposób pradawne pogańskie święto jesieni przefunkcjonowane przez kościoły dla celów liturgicznych, wróciło później do swych początków.

Hulaszczy, pijacki kiermasz, trwający zawsze co najmniej trzy dni, okazja do zebrania w jednym miejscu rozsiadanych po wsiach członków rodziny, a dawniej w każdej wsi obchodzony w inny dzień - zależnie od lokalnego święta, nie cieszył się sympatią władz pruskich; ogłoszony w 1819 r. przepis rządowy ograniczył urządzenie kiermaszy na czas po Św. Michale /29.09/ do ostatniego listopada, stąd przysłowie: "Michałek na kiermaszu nie zabawi się". Świętowanie rozpoczynało zawsze w poniedziałek wieczorem, a pierwsze przygotowanie - pieczenie ciast itd. zaczynały się już w piątek wieczorem: mielenie maku na strucle, obieranie jabłek na szarlotki itd. Sobota była zawsze dniem pieczenia ciast. Na poczęstunek dla gości gromadzono poza tym najróżniejsze rodzaje mięs: podawno wieprzowinę, cielęcinę, kurczaki, gęsi i kaczkę, gdyż każdy gospodarz miał w dniu kiermaszu otwarty dom i musiał się liczyć z wieloma odwiedzinami.

Wieczorem w "dzień pieczenia ciast" grupy młodych mężczyzn stanu wolnego szły z muzyką od gospodarstwa do gospodarstwa i zapraszały do tańca wszystkie obecne kobiety w kolejności hierarchicznej; najpierw pani domu, później jej córki, potem służbę i na końcu dziewczynę do dzieci; w większych wsiach kontynuowano tę uroczystość w następnym dniu w południe.

W główny dzień kiermaszu - na ogół w niedzielę - podawano niezwykle suty obiad; 1/ grochówka z wołowiną, 2/ wołowina w sosie chrzanowym, 3/ rzadkie flaki z kaszą jęczmienną, 4/ prawdziwe gęste flaki, 5/ zupa z owoców suszonych, 6/ podroby z gęsi, 7/ pieczeń wołowa, 8/ kasza jęczmienna z miodem, 9/ gęś pieczona z kwaszoną kapustą i na koniec, 10/ na każdym stole pieczona kiełbasa długości "trzy razy wokół pasa". Ten jadłospis, z lokalnymi uzupełnieniami, przetrwał do 1945 roku., a na Górnym Śląsku

Dość krwawym i brutalnym zwyczajem /mającym swą genezę w pogańskiej ofercie żywego stworzenia bogom/ było tzw. bicie koguta: nogi ptaka wtykano w dwie wywiercone w desce dziury, związywano, następnie dziewczyny z zawiązanymi oczami krążyły wokół słupa, na którym ustawiono koguta i usiłowały zabić go machając cepami. Okrutny ten zwyczaj zanikł w XIX wieku; koguta umieszczano teraz w klatce, a na słupie obok niego stawiano garnek, w którym trzeba było trafić cepem; zwycięzcy wygrywały koguta.

Po tych wszystkich rozrywkach udawano się ponownie do karczmy, gdzie pito i tańczono do wczesnego ranka. Władze już w XVII w., zaczęły wydawać zakazy nocnych tańców: np. księżka administra-

cja oleśnicka zabroniła w 1617 r. wszelkich tańców w czasie kiermaszy po wygaśnięciu ostatniej świecy w karczmie, ale zakaz omijano: świecę nacierano solą, tak że płonęła do rana; nie dawała wprawdzie światła, ale młodym było to nawet bardziej na rękę...

Do tradycji kiermaszowych należało obowiązkowe szlachtowanie świń, które powtarzano parę razy w sezonie zimowym. Przypomnijmy sobie, jak opisywał to wierny pamiętnikarz jaworski Heinrich Meisner:\*/: "Zarżnięcie wieprzaka było zawsze większą uroczystością. Na gotowane mięso zapraszano sąsiadów i oczywiście ze względów na trawienie nie mogło się obyć bez większej ilości żytniówki; inni znajomi przychodzili po zupę kielbasianą, w której pływały różne gatunki mięsa. Prawie każdy dom posiadał wędzarnię, gdzie rozwieszano szynki i boczki oraz lepsze gatunki kiełbas, m.in. ulubione "plimpelwurst".

\*/ Meisner H. "Pamiętam Jawor..." wyd. niemieckie r.1972, tłum. polskie "Gazeta Jaworska", 1993-94.

Alexander von Freyer

## KIERMASZ czyli ODPUST

nieomal do naszych czasów. Po biesiadzie udawano się do wiejskiej karczmy na tańce /na przedmieściach Jawora ulubiona była "Leśna Karczma", ob. "Parkowa"/.

Poniedziałek był na ogół dniem pamięci zmarłych i udawano się na nabożeństwo czy mszę żałobną.

Wtorek i środa były poświęcone rozrywkom i swawolom: jeżdżono na karuzeli /która zawsze przybywała do wsi w czasie kiermaszu/, przyglądano się popisom linoskoczków, polykaczy ognia, noży, tłoczono się koło budek, które sprzedawały "odpustowe pierniki", małutkie, okrągłe pokryte migdałami. W środę wieczorem przez wieś ciągnął pochód kiermaszowy: orkiestra, za nią "Hanswursch" czyli błazen, jadący na przedniej części pługa, za nim "Moan eim Korbe", "koszykowy dziad", broniący błazna przed dziećmi przy pomocy wielkiego kija, za nim "Erbsenbar", "Grochowy miś", prowadzony na łańcuchu i kółku w nozdrzach /był to oczywiście przebrany człowiek/, na końcu pochodu kroczyli zaś parobkowie, strzelając cały czas z bicza.

## PRYWATNE GARAŻE na państwowym gruncie

We wrześniu mija czwarty rok od uchwalenia ustawy o zmianie ustawy o gospodarce gruntami i wywłaszczeniu nieruchomości. Artykuł 8 tego aktu prawnego przyznał osobom, które wybudowały garaże z własnych środków i spełniają ustawowe warunki, a także ich następcom prawnym, prawo do nieodpłatnego nabycia tych garaży na własność oraz otrzymania odpłatnie gruntów w użytkowanie wieczyste. Niestety, mimo upływu czterech lat, zdecydowana większość osób uprawnionych nie otrzymała swoich garaży na własność.

W praktyce wiele gmin, organów i instytucji szuka wszelkich sposobów i pretekstów, aby przeszkodzić kandydatom na właścicieli w osiągnięciu ich celów, a nawet uniemożliwić im skorzystanie z tego nowego uprawnienia. W sprawie, wydawałoby się mało skomplikowanej, musiałyby zostać zaangażowane tak poważne instytucje jak Trybunał Konstytucyjny, czy Sąd Najwyższy.

Co zatem stoi na przeszkodzie w nieodpłatnym nabyciu przez osoby uprawnione garaży na własność?

Sejm RP, zmieniając ustawę z 29.09.1990 r. o zmianie ustawy o gospodarce gruntami i wywłaszczeniu nieruchomości /Dz.U. nr. 79/, zawarł ocenę poprzednich postanowień umownych, stanowiąc w art.8. ust.1, że "osoba, która na podstawie pozwolenia na budowę

wybudowała ze środków własnych garaż na gruncie stanowiącym własność Skarbu Państwa lub własność gminy (związku międzygminnego), a także jej następcą prawnym, ma prawo nabyć ten garaż na własność oraz otrzymać grunt w użytkowanie wieczyste, jeśli jest najemcą tego garażu. Nabycie garażu następuje nieodpłatnie, na żądanie zainteresowanego". Ustęp drugi tego artykułu stanowi natomiast, że "Nabycie na własność garażu wybudowanego na podstawie zezwolenia na budowę a lokalizacją czasową uzależnione jest od zgodności tej lokalizacji z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, obowiązującego w chwili zgłoszenia żądania".

Omówię tylko sytuację osób, które posiadają pozwolenie na budowę garażu na czas nieokreślony.

Niewątpliwie celem art. 8. było zlikwidowanie następstw niesprawiedliwych umów zawieranych z osobami, które wybudowały garaż na gruncie państwowym w zamian za korzystanie z niego przez 5-10 lat trwania dzierżawy, z ewentualnością dalszego korzystania z garażu na podstawie umowy najmu.

Jest faktem bezspornym, że osoby, podejmujące się budowy garażu, pozbawione były wpływu na treść zawieranych umów.

Jakie muszą być spełnione przesłanki, aby zaistniało roszczenie

o nieodpłatne nabycie garażu na własność?

Osoba ubiegająca się o nabycie garażu powinna wykazać, że:

1./ garaż wybudowano na podstawie pozwolenia na budowę garażu,

2./ garaż w całości został wybudowany z jej własnych środków,

3./ garaż wzniesiono na gruncie stanowiącym własność Skarbu Państwa lub gminy /związku międzygminnego/,

4./ w chwili złożenia wniosku jest najemcą wybudowanego przez siebie garażu /jeśli bez względu na przyczynę nie jest najemcą, cytowany artykuł nie ma zastosowania. W takim przypadku zainteresowanej osobie przysługiwac może ewentualnie roszczenie o zwrot poniesionych nakładów./.

Następca prawny, ubiegający się o nabycie garażu na własność powinien sprawdzić, czy zbywca garażu spełnia podane warunki.

J. Libera





## Dolnośląski Zakład Doskonalenia Zawodowego

Ośrodek Kształcenia Zawodowego w Jaworze  
ogłasza nabór do:

### \* 2 - letnie Studium Zawodowe Informatyki

- wiek od 18 lat
- wykształcenie - minimum średnie
- termin rozpoczęcia zajęć - styczeń 1995 r.
- ilość miejsc ograniczona

### \* Roczna Szkoła Spawaczy

- wiek 17 - 20 lat
- wykształcenie - minimum podstawowe
- odpowiedni stan zdrowia
- ilość miejsc ograniczona

### \* Studium Kosmetyczne

- wiek od 18 lat
- wykształcenie - minimum średnie
- brak przeciwwskazań lekarskich
- czas trwania - pół roku
- ilość miejsc ograniczona

Informacji udziela:

OKZ Jawor, ul. Kolejowa 12, tel. 70-26-54.

287r-94

## Uwaga, Rolnicy

P.U.H. "ROLTEX"  
w Snowidzy, tel. 70-83-76

**proceedzi sprzedaż  
nawozów po cenach  
fabrycznych**

Przy zakupie większej  
ilości transport bezpłatny  
Magazyn czynny codziennie w  
godz. 8.00 - 16.00  
w soboty 8.00 - 12.00

250r-94

**ZBY-TEX**

Męcinka 24 tel. 70-86-97

**PUNKT  
FABRYCZNY  
NAWOZÓW  
MINERALNYCH**

Czynny codziennie od 7.00 -  
19.00

**MATERIAŁY  
BUDOWLANE**

cement - 1.260 tys. zł/tona

**BISO**

59-422 Piotrowice 173  
(z Jawora wyjazd w kier. Złotoryi)  
tel. i fax 70-27-83 - tel. 70-62-95

CZYNNY w godz.  
od 8.00 do 16.00

w soboty pracujące od 8.00 do 12.00

**NAWOZY MINERALNE  
W CENACH FABRYCZNYCH  
ORAZ MATERIAŁY  
BUDOWLANE**

- cement - 1.260 tys. zł/tona
- wapno budowl. - 50 tys. zł/worek
- suporex
- cegła

43r-94

**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW  
PRZEMYSŁOWYCH**

w Niedaszowie, tel. 70-85-52

zaprasza na

zakupy w hurcie i detalu  
od poniedziałku do soboty,  
od godz. 9.00 do 20.00

Oferujemy w szerokim  
asortymencie:

- odzież męską i damską
- odzież dziecięcą
- odzież niemowlęcą
- obuwie tekstylne
- artykuły szkolne, zabawki
- znicze /ceny producenta/  
15 wzorów

**Zapraszamy**

211r-94

Nowo otwarty

**sklep meblowy**

w Małuszowie  
(przy trasie międzynarodowej nr 3)  
zaprasza na zakupy wszelkiego  
rodzaju mebli.

Ceny przystępne

Sklep czynny codziennie w  
godz. 8.00 - 20.00

Wstęp, a nie pożalujes!

**KANCELARIA PRAWNA**

**mgr Andrzej Rejman,  
radca prawny,**

ul. Poniatowskiego 15/4, 59-400 Jawor,  
tel. 70-27-93 (automatyczna sekretarka  
- czynna w godz. 13,00 - 17,00).

4r-94

## UWAGA!

Beata i Ryszard MITTELSTADT - CIUPKA  
zapraszają do nowo otwartej

**KWIACIARNI**

**PRZY CMENTARZU**

czynnej codziennie w godz. 8.00 - 18.00,  
także w niedzielę i święta.

Zapraszamy również do

**KWIACIARNI**

**"BUKIECIK"**

ul. Piłsudskiego 15

codziennie w godz. 8.00 - 17.00,  
a w niedzielę i święta w godz. 11.00 - 16.00  
Życzymy udanych zakupów.

21r-94

**SKLEP Z ARTYKUŁAMI MOTORYZACYJNYMI**

Bożena i Stanisław Deptuch, 59-400 Jawor, ul. Poniatowskiego 27A, tel. 70-54-60

**informuje, że od 1 października br.  
proceedzi sprzedaż części do samochodów  
produkcji zachodniej:  
VW, Audii, Opel, Ford,  
po cenach konkurencyjnych.**

Na miejscu jest warsztat samochodowy, w którym fachowo, szybko,  
nie drogo wymienia zakupioną część, udzielając na wykonaną usługę  
korzystnej gwarancji.

PRZYPOMINAMY JEDNOCZEŚNIE, ŻE PROWADZIMY TAKŻE SPRZEDAŻ CZĘŚCI DO  
SAMOCHODÓW PROD. KRAJOWEJ: FIAT 126P, FIAT 125P, POLONEZ.

**ZAPRASZAMY!**

**U  
W  
A  
G  
A  
!**

**ROWERY GÓRSKIE  
I TRADYCYJNE**

W CENACH  
KONKURENCYJNYCH

**KUPI SZ ZA GOTÓWKĘ I NA RATY  
TYLKO W SALONIE "SONY"**

166r-94

JAWOR, UL. MONIUSZKI 1  
TEL. 70-54-78

**ZAPRASZAMY**

**REALIZUJEMY  
INDYWIDUALNE  
ZAMÓWIENIA  
NA ROWERY**

KAZIMIERZ SŁOWIK

59-400 Jawor, ul. Myśluborska nr 15  
(OW Jawornik), tel. fax (076) 70-38-13  
Bezpośredni reprezentant firmy  
RZOŃCA VEKA SYSTEM

Poleca po cenach fabrycznych:

**OKNA - ROLETY -  
DRZWI  
- WITRYNY z PCU**



energooszczędne, dźwiękochłonne, trwałe i estetyczne

Okna firmy VEKA odznaczają się prostotą obsługi, długą  
trwałością i są łatwe w pielęgnacji. Są odpowiednie dla  
każdego stylu montażu, tak w nowo budowanych, jak i  
remontowanych budynkach.

**VEKA to najszybszy wśród najlepszych.  
Posiada atest Instytutu Techniki Budowlanej  
w Warszawie.**

Termin wykonania okien  
od zamówienia - do trzech tygodni.

## Zarząd Gminy w Męcince

ogłasza przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości  
stanowiącej własność gminy.

**NIERUCHOMOŚĆ ROLNA POŁOŻONA W OBRĘBIE WSI MAŁUSZÓW, NR.  
DZIAŁKI 146/3 O POW. 0.52 HA - CENA WYWOŁAWCZA 11.353.000 ZŁ.**

Przetarg odbędzie się w dniu 26 października 1994 r. o godz. 10.30

w lokalu nr 1 znajdującym się w siedzibie Urzędu Gminy w Męcince.

W przetargu mogą uczestniczyć osoby fizyczne i osoby prawne, jeżeli wpłacą do  
kasy Urzędu Gminy wadium w wysokości 10 % ceny nieruchomości.

Termin wpłacenia wadium upływa w dniu 26.10. 1994 r. do godz. 10.00.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba  
wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone, jeżeli osoba wpłacająca  
wadium nie wygra przetargu. Cenę nabycia (własności) równą cenę osiągniętej w  
przetargu wpłaca się do kasy Urzędu najpóźniej w dniu zawarcia umowy.

Uchylenie się uczestnika, który wygrał przetarg od zawarcia umowy nabycia  
własności w ustalonym terminie spowoduje przepadek wpłaconego wadium.

Bliższych informacji udziela Referat Rolnictwa i Gospodarki Gruntami  
pokój nr 21, tel. 70-86-23.

18r-94

## Spółdzielnia Mieszkaniowa

**informuje, iż zamierza przystąpić  
do realizacji budynku mieszkalnego  
typu plombowego przy ul. Witosa.**

Inwestycja ta będzie realizowana  
za środki przyszłych użytkowników.  
Kat. mieszkań - M-1, M-2.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z  
sekcją inwestycji i obrotu mieszkaniami  
pok. nr. 3, tel. 70-20-78, w. 206, 208.

16r-94

- TELEWIZORY KRAJOWE I ZAGRANICZNE
- MAGNETOWIDY I ODTWARZACZE
- KAMERY I KOMPUTERY
- TELEFONY I TELEFAXY
- WIEŻE I RADIOMAGNETOFONY
- ANTENY SATELITARNE itp.

**KUPI SZ W SALONIE SONY**

JAWOR UL. MONIUSZKI 1, TEL. 70-54-78

RATY BEZ ŻYRANTÓW

MAKSYMALNY CZAS SPŁATY KREDYTU TO 24 MIESIĄCE.

PRZY MINIMALNEJ WPŁACIE TYLKO 10% WARTOŚCI.

**ZAPRASZAMY !!!**

313R-94

**Nowo otwarty pawilon meblowy "JAREX"**

ul. Limanowskiego 13 (os. Przyrzeczce) czynny w godz. 10.00 - 18.00, soboty 10.00 - 14.00.

**Zaprasza na zakupy mebli wszystkich  
rodzajów na dogodnych warunkach.**

**Najtańszej w Jaworze!**

304r-94



# program tv

**Czwartek  
20 października**

**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 "Oddział dziecięcy" - serial
- 8.30 Tutu - quiz
- 8.45 Gimnastyka
- 8.50 "Reksio" - serial animowany
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiamy o dzieciach
- 9.55 "Muzzy in Gondoland"
- 11.00 Gotowanie na ekranie
- 11.20 To jest łatwe - Oczko w prawo, oczko w lewo
- 11.30 Kwadrans na kawę
- 11.45 Życie bezpieczniej - dzieci
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.40 Czwartkowe spotkania z przyrodą
- 13.00 Między nami zwierzętami
- 13.20 Zwierzęta świata: "Sztuka przetrwania" - serial dokumentalny
- 13.50 Robinsonowie
- 14.10 Zakręci - Potrzeba kontaktu
- 14.25 "Pierwsze 365 dni życia dziecka" - serial dokumentalny prod. niemieckiej
- 15.00 Muzyka młodzieżowa
- 15.30 Dla dzieci: Wokoło natury
- 15.55 Muzyczna Jedynka
- 16.00 Dla młodych widzów: "Oddział dziecięcy" - serial prod. angielskiej
- 16.25 "Gdzie jest Wally?" - serial
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Filimidio - magazyn filmowy
- 17.40 Taki jest świat
- 18.05 "Małe cuda" - serial
- 18.30 Magazyn katolicki
- 19.10 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "ZAR TROPIKÓW - ŁĄCZNIK Z MARIAN" - serial prod. USA
- 21.05 Tylko w Jedyńce
- 21.50 Magazynio
- 22.10 Szejki? - program wojskowy
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.15 Miniatury
- 23.20 Sądy
- 23.50 "WINSTANLEY" - film biograficzny prod. angielskiej
- 1.20 "Buszujący w Bogu" - reportaż
- 2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Kurs języka angielskiego
- 7.30 Dwójka o poranku
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 "Przygody pana Michała" - serial prod. polskiej
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu (w przerwie ok. godz. 13.00 Panorama)
- 14.55 Powitanie
- 15.00 "Tarzan" - serial przygodowy
- 15.30 Skrzydła bliżej marzeń
- 16.00 Niepokojące końca tysiąclecia - Nietoperz zbawiciel
- 16.30 Program rozrywkowy
- 17.00 Film dokumentalny
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Kolo fortuny
- 19.35 Klub pana Rysia
- 20.00 Jazz Jamboree '94 Zbigniew Narnysowski z góralami
- 21.00 Panorama
- 21.35 Auto
- 22.00 JESSICA W DWÓJCE: "ZBRODNIENIE SERCA" - film fab. prod. USA
- 0.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 Jazz Jamboree '94 - Klaus Koning Orchestra
- 1.15 Zakończenie programu

**Piątek  
21 października**

**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 "Moda na sukces" - serial
- 8.30 Dla dzieci: Ciuchcia
- 8.55 Gimnastyka
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja
- 9.25 Domowe przedszkole
- 10.00 "Młodzi jeźdźcy" - serial

- 11.00 Szkoła kłamców
- 11.15 Uszty to sama
- 11.30 Ocalić od zapomnienia
- 11.40 Pod kreską, czyli jak przyżyć za ...
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 - 14.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.45 Jaka szkoła?
- 12.50 Spożycie na Niemcy
- 13.10 Kto ty jesteś? Jacy jesteśmy?
- 13.30 Stan ducha - Most
- 13.50 Jeśli nie Oxford, to co?
- 14.10 Kto pierwszy, ten lepszy
- 14.25 "Biznes po amerykańsku"
- 15.00 Party - tura
- 15.30 Country Ameryka
- 15.55 Muzyczna Jedynka
- 16.00 "Moda na sukces" - serial
- 16.25 Dla dzieci: Ciuchcia
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Tata, a Marcin powiedział...
- 17.30 Goniec - magazyn kulturalny
- 17.40 Test - magazyn konsumenta
- 18.05 Randka w ciemno
- 18.50 Zulu Gula, Miedziana 13 - program satyryczny Tadeusza Rossa
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "WŁADCA MUCH" - film fab. prod. USA
- 21.45 Puls dnia
- 22.10 W.C. Kwadrans
- 22.25 Sprawa dla reportera
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Bliskie spotkania - Wojciech Mann
- 23.35 "KOBIECY NA SKRAJU ZAŁAMANIA NERWOWEGO" - film fab. prod. hiszpańskiej
- 1.00 Country Ameryka
- 2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Język angielski
- 7.30 Dwójka o poranku
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 "Zbójnicy króla" - serial
- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 "Kwezal herbawy - święty plak Indian" - film dokumentalny prod. niemieckiej
- 10.00 "Batman" - serial animowany
- 10.30 "Jerzy Stępcowski" - film dokumentalny
- 11.15 Gwiazdy Sopotu '94 - Edyta Górnica i Krzysztof Krawczyk
- 12.10 Nieobecność w naturze - program artystyczny
- 12.40 Fotorealizm magiczny
- 13.00 Panorama
- 13.20 "Czarodziej z ulicy Wiązów" - serial prod. USA
- 14.10 Clipol
- 15.00 "Batman" - serial
- 15.30 Studio sport - NBA
- 16.30 "Od dziewiętej do piątej" - serial
- 17.00 "Dzieci dwóch ojców" - film dokumentalny
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej
- 19.35 La la mi do, czyli porykiwania szarpidrutów
- 20.00 Jazz Jamboree '94
- 21.00 Panorama
- 21.30 Za chwilę dalszy ciąg programu
- 22.05 "PEŁNIA SEZONU" - film fab. prod. angielskiej



**Piękna artystka fotografik (Jacqueline Bisset), ratując swój dom, wplątuje się w aferę szpiegowską. Na dodatek jej były mąż też nie daje za wygraną..**

- 23.35 Brzoška - Show
- 0.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 Jazz Jamboree '94
- 1.15 Zakończenie programu

**Sobota  
22 października**

**TVP1**

- 7.00 Z Polski
- 7.10 Proszę o odpowiedź
- 7.25 Wszystko o dziecko i ogrodzie
- 7.50 Agrolinia
- 8.30 Sportowa apteka
- 8.55 Program dnia
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Ziarno - program Redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców
- 9.35 Dla dzieci i młodzieży 5-10-15
- 10.25 "Nieżytki przyjacieli" - serial prod. angielskiej
- 11.00 "Lot nosorożca" - film dokumentalny
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program rozrywkowy
- 12.55 Zwierzęta świata - film dokumentalny
- 13.30 Walt Disney przedstawia: "Goofy i inni", "Zorro"
- 14.50 Swojskie Klimaty
- 16.00 Kraj - magazyn
- 16.30 "Sceny domowe - "Lornetka" - widowisko teatralne
- 17.00 Teleexpress
- 17.45 Mini - videofashion
- 18.05 "Beverly Hills 90210" - serial prod. USA
- 19.00 Małe wiadomości DD
- 19.10 Wieczorynka: "Listonosz Pat"
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "PARK GORKIEGO" - film fab. prod. USA
- 22.25 Spotkanie z "ELITA"
- 22.45 Muzyczna Jedynka
- 23.15 Wiadomości
- 23.25 Sportowa sobota
- 23.20 Reportaż
- 0.20 "JAPONSKA STATUETKA" - film sensacyjny prod. USA



**Dwa japońskie gangi walczą o swoje wpływy w Los Angeles. W niewyjaśnionej sytuacji ginie cenna statuetka, którą odnalazł ma rodzina amerykańskich policjantów.**

- 1.40 "ZABOU" - film sensacyjny prod. niemieckiej
- 3.30 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Muzyczny ranek
- 7.30 Tacy sami
- 7.50 Spotkania z jez. migowym
- 8.00 Wspólnota w kulturze
- 8.30 "Sandokan" - serial animowany
- 9.00 Program lokalny
- 10.00 Magazyn militarny
- 10.30 Animals
- 11.00 Ulica Sezamkowa
- 12.00 Akademia Filmu Polskiego: "Prawo i pięść"
- 13.45 "Czas Komedii" - film dokumentalny
- 14.40 "Życie obok nas": "Widziane z bliska" - "Słońce" - film dokumentalny
- 15.00 Apetyt na zdrowie
- 15.45 Studio festiwalowe Jazz Jamboree '94
- 16.00 "Grace w opalach" - serial
- 16.30 Familiada - teleturniej
- 17.00 Wielka gra
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 18.30 7 dni - świat
- 19.00 Gra - teleturniej
- 19.35 Dziura w koszu
- 20.00 Jazz Jamboree '94 - Koncert poświęcony pamięci K.Kennedy
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.35 Chimera
- 22.00 Miss Polski '94
- 22.20 "WYJĘTY SPOD PRAWA" - western prod. USA



**Billy Kid i Doc Hollyday, skłóceni w rywalizacji o względy pięknej dziewczyny (Jane Russel), walczą razem przeciwko szeryfowi...**

- 0.20 Panorama
- 0.25 Jazz Jamboree '94
- 1.25 Zakończenie programu

**Niedziela  
23 października**

**TVP1**

- 7.00 Rolnictwo na świecie
- 7.15 Daleko i blisko
- 7.35 Tydzień
- 8.00 Notowania
- 8.30 Niedzielną porannek filmowy
- 9.10 Teleranek
- 9.25 Tęczy Music - Box
- 9.55 "Niebezpieczna zatoka" - serial
- 11.00 Wiadomości
- 11.10 "Katie i Ellis" - syjamskie bliźniaczki" - serial dokumentalny
- 12.15 Koncert życzeń
- 12.45 Z kamerą wśród zwierząt
- 13.00 Cyrk fizyków
- 13.20 Morze - magazyn
- 13.55 W starym kinie: "Lidia" - film prod. USA
- 15.35 On, czyli kto? - Józef Oleksy
- 16.05 Nie ma się z czego śmiać - program rozrywkowy
- 16.35 Antena
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Śmiechu warte
- 18.05 "DYNASTIA COLBYCH" - serial prod. USA
- 19.00 Wieczorynka: Walt Disney przedstawia - "Gumisie"
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "Z POTRZEBY SERCA" - serial prod. włoskiej



**Po tragicznej śmierci narzeczonego Stella (Carol Alt) wyjeżdża do Indii i niespodziewanie trafia do najuboższej dzielnicy Kalkuty.**

- 21.00 Sportowa niedziela
- 21.25 "Hollywoodzcy czarodzieje" - "Kaskaderzy" - serial dokumentalny
- 21.50 Racja stanu
- 22.20 Wieczór z Alicją
- 23.15 Felietony autorskie Krzysztofa Zanussi: Spotkania domowe - O tajemnicach
- 23.40 "DWA OBLICZA ZEMSTY" - film fab. prod. USA
- 0.50 "Sycylia - wyspa magiczna" - reportaż z Festiwalu Muzyki Sakralnej w Monreale
- 1.45 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Echa tygodnia
- 7.30 Film dla niesłyszących: "Z potrzeby serca" - serial
- 8.15 Słowo na niedzielę
- 8.30 Film dokumentalny
- 10.00 "Pieśń ptaków" - portret Pablo Casals" - film dokumentalny
- 11.05 Godzina z Hanną Barberą
- 12.00 "Lucky Luke" - serial przygodowy prod. włoskiej



**Daisy Town żyło spokojnie do czasu pojawienia się w nim braci Daltonów. Szeryf Lucky Luke (Terence Hill) i jego koń mają z nimi same kłopoty...**

- 13.30 "Królewna Śnieżka i siedmiu krasnoludków" - reportaż
- 14.00 Podróże w czasie i przestrzeni: "Era kosmiczna" - serial
- 15.00 Teatr dla Dzieci: "Pierścień czarodzieja"
- 15.50 Halo, Dwójka
- 16.00 "Jest jak jest" - serial
- 16.30 Familiada - teleturniej
- 17.00 Miss Polski '94 - retransmisja
- 18.25 Studio sport - Dystans
- 18.50 Program lokalny
- 19.00 Gra - teleturniej
- 19.35 "Przygody Animiaków" - serial
- 20.00 Wesoło, czyli smutno: Kazimierz Kutza rozmowy o Górnym Śląsku - Biesiada
- 20.50 Jazz Jamboree '94 - studio festiwalowe
- 21.00 Panorama
- 21.30 Kernalia, czyli najwyższe wykształcenie - widowisko do tekstów Ludwika Jerzego Kerna
- 22.20 "RODZINNE FOTOGRAFIE" - serial prod. USA
- 23.10 Jazz Jamboree '94
- 0.10 Panorama
- 0.15 Jazz Jamboree '94
- 1.15 Zakończenie programu

**Poniedziałek  
24 października**

**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 "Moda na sukces" - serial prod. USA
- 8.30 Dźwiękogra
- 8.45 Gimnastyka oraz "Reksio"
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 My i nasze dzieci
- 9.55 "Muzzy in Gondoland"
- 10.05 "DYNASTIA COLBYCH" - serial prod. USA (powt.)
- 10.55 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Przyjemne z pożytecznym
- 11.30 Ludzi świat
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 - 14.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.40 "Widma" - reportaż
- 13.00 Z cyklu "Prezentacje": Centrum
- 13.35 Z cyklu "Prezentacje": Morska...
- 14.30 Potrzebni - niepotrzebni
- 14.55 Program dnia
- 15.00 Potop popu
- 15.30 Alternativi
- 15.55 Muzyczna Jedynka
- 16.00 "Moda na sukces" - serial
- 16.25 Dla dzieci: Gimnastyka umysłu, czyli jak się uczyć szybciej
- 16.40 Baw się z nami
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Forum - program publicystyczny
- 18.10 "Latający cyrk Monty Pythona" - serial komediowy
- 18.40 Historia TVP
- 19.00 Wieczorynka - "Przygód kilka wróbla Cwirka"
- 19.30 Wiadomości
- 20.15 Teatr Telewizji: Maria Pawlikowska - Jasnorożka - "EGIPSKA PSZENICA"
- 21.40 Miniatury
- 22.00 Puls dnia
- 22.15 Tydzień prezydenta
- 22.25 MdM, czyli Mann do Matery, Materna do Manna
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 Mistrzowie kina: Eliza Kazan "VIVA ZAPATA" - film fab. prod. USA
- 1.10 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego
- 2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Język angielski
- 7.30 Dwójka o poranku
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 "Przygody pana Michała" - serial
- 9.00 Świat kobiet
- 10.00 "Przygody Blacky'ego"
- 10.30 Familiada (powt.)
- 11.00 Maraton trzeźwości
- 11.30 Muzyka, moja miłość - Anna Polony
- 12.00 "Hey" w Katowicach
- 12.40 Lato mojego życia - Zbigniew Lengern
- 13.00 Panorama
- 13.20 "Zakazana miłość" - serial
- 14.10 Clipol
- 14.45 Co jest grane?
- 15.00 "Przygody Blacky'ego" - serial
- 15.30 Ze sportowego archiwum

- 13.20 "Ta wspaniała rodzinka"
- 14.15 Clipol
- 15.00 "Wojownicze żółwie Ninja" - serial
- 15.30 7 dni polskiego sportu
- 16.00 Polska Kronika Filmowa
- 16.10 Ojczyzna - polszczyzna
- 16.30 Paryż lata 60, lata 90
- 17.00 "Bałtyk zagrożony" - film dokumentalny
- 17.35 "Są wiołą groźne" - film dokumentalny
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.05 Kolo fortuny - teleturniej
- 20.00 "PRZYSTANEK ALASKA" - serial prod. USA
- 20.45 Przystanek Żywiec
- 21.00 Panorama
- 21.30 "Zig i jego "Orkiestra" - reportaż
- 22.00 Bestsellery Dwójki: "Orkiestra" - film muzyczny
- 23.00 Maraton trzeźwości
- 23.30 My i ONZ - program publicystyczny
- 0.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 "Jak zostać klasykiem - w 80 rocznicę urodzin Witolda Lutosławskiego" - film dokumentalny
- 1.00 Zakończenie programu

**Wtorek  
25 października**

**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 "Pierwsze pocałunki" - serial
- 8.30 Dla dzieci: Tik - Tak
- 8.55 Gimnastyka
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiamy o dzieciach
- 9.55 "Muzzy in Gondoland"
- 10.00 "Catwalk" - serial
- 10.45 "Porter europejski" - serial dokumentalny
- 11.00 Giełda pracy, giełda szans
- 11.20 Zaproszenie do stołu
- 11.30 Klub samotnych Serc
- 11.50 Prawnik domowy
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.40 Przybysze z matplanety
- 13.15 Kuchnia - Kryształ w kuchni
- 13.30 Tele - komuter
- 13.50 Bałtyckie technologie
- 14.10 Z lamusa techniki
- 14.20 "Maszyna marzeń" - serial
- 14.45 W świecie nauki
- 15.00 Muzyczna Jedynka
- 15.30 Dla młodych widzów - Zielonym do góry
- 16.00 "Pierwsze pocałunki" - serial
- 16.25 Dla dzieci: Tik - Tak
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Arie ze śmiechem
- 17.40 Automania
- 18.05 Rewizja nadzwyczajna - Prezydent Staryński
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "DALEKIE GŁOSY, SPOKOJNE ŻYCIE": film fab. prod. angielskiej
- 21.40 Lekykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej: Jerzy Woy - Wojciechowski
- 22.00 Puls dnia
- 22.20 Sejmograf
- 22.30 Listy o gospodarce
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 "Jestem ostatnia" - film dokumentalny
- 0.00 Boskie i cesarskie
- 0.25 Sztuka niesztuka
- 0.45 Tani program o poezji (2)
- 0.55 Korzenie
- 1.20 Muzyczna Jedynka (powt.)
- 1.50 "Kartki z podróży" - "Świątynie i pałace Bangkoku" - film dokumentalny
- 2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Język angielski
- 7.30 Dwójka o poranku
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 "Przygody pana Michała" - serial
- 9.00 Świat kobiet
- 10.00 "Przygody Blacky'ego"
- 10.30 Familiada (powt.)
- 11.00 Maraton trzeźwości
- 11.30 Muzyka, moja miłość - Anna Polony
- 12.00 "Hey" w Katowicach
- 12.40 Lato mojego życia - Zbigniew Lengern
- 13.00 Panorama
- 13.20 "Zakazana miłość" - serial
- 14.10 Clipol
- 14.45 Co jest grane?
- 15.00 "Przygody Blacky'ego" - serial
- 15.30 Ze sportowego archiwum

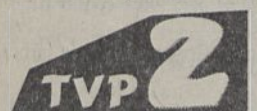


16.00 Magazyn historyczny  
16.30 Tęsknota i marzenia  
17.00 Magazyn przechodnia  
17.10 Listy z Europy  
17.40 W okolicy Stwórcy  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.00 Kolo fortuny  
19.35 "Hrabia Kaczula" - serial  
20.00 Rzeczpospolita Druga i Pół-jacek Kurorci  
21.00 Panorama  
21.30 Pogotowie Ekologiczne Dwójki  
21.40 Reportery Dwójki przedstawiają  
22.05 Perły z lamusa: TAJEMNICZA DAMA - film fab. prod. USA  
23.40 Spotkanie z Davem Stewartern  
0.00 Panorama  
0.05 Sport telegram  
0.15 Noce z wizjonerem: "GOLEM" - film fab. prod. polskiej  
1.45 Zakończenie programu

## Środa 26 października



6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 "Moda na sukces" - serial  
8.30 Muzyczna skranka z gwiazd - Robert Janowski  
8.45 Gimnastyka - Joga dla dzieci  
8.50 "Reksio" - serial animowany  
9.00 Wiadomości  
9.10 Mama i ja  
9.25 Domowe przedszkole  
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach  
9.55 "Muzzy in Gondoland"  
10.00 "Słoneczny patrol" - serial  
11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka  
11.30 Korzenie  
11.55 Nasze parstwo - Wiadomości  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 - 14.55 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Magazyn Notowań  
12.40 "English and Arts"  
12.50 Powtórka z historii - bilok programów historycznych  
12.55 "Świat słowian" - film dokumentalny  
13.30 Powtórka z historii - Bolesław Śmiały  
14.00 Kronika oczyszczenia - Wiek XI  
14.25 Świat się zmienia  
14.55 Program dnia  
15.00 Drgawy - program muzyczny  
15.30 Raj - magazyn młodzieżowy  
16.00 "Moda na sukces" - serial  
16.25 Program dla dzieci: teatr to marzycieli  
17.00 Teleexpress  
17.20 Miliard w rozumie - teleturniej  
17.45 Polska Kronika Ogórkowa  
18.05 "Słoneczny patrol" - serial prod. USA  
19.00 Wieczorynka - "Pinokio"  
19.30 Wiadomości  
20.10 "GLINIARZ DO ZABICIA" - film fab. prod. USA  
22.00 Puls dnia  
22.20 Mam prawo - magazyn prawny  
23.00 Wiadomości  
23.20 "UCIECZKA DO NOWEGO ŚWIATA" - "REBELIANCI" - film fab. prod. USA  
0.55 "Elija Kazar" - film dokumentalny  
1.50 Zakończenie programu



7.00 Panorama  
7.10 Sport telegram  
7.20 Język angielski  
7.35 Dwójka o poranku  
8.00 Program lokalny  
8.30 "Przygody pana Michała" - serial TVP  
9.00 Transmisja obrad Sejmu (w przerwie obrad ok. 13.00 Panorama)  
15.00 "Kacper i jego przyjaciele" - serial animowany  
15.30 Studio sport - Sportowe życie  
16.00 Zwierzęta wokół nas - Podaj łapę  
16.30 "Komuno wróć" - film dokumentalny  
16.50 Cienie życia  
17.00 "Neil Simon - nie tylko do śmiechu" - film dokumentalny prod. angielskiej  
17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.00 Kolo fortuny - teleturniej  
19.35 Wzrockowa lista przebojów Marka Niedzwieckiego  
20.00 Komentarz polityczny  
21.00 Panorama  
22.05 Studio Teatralne Dwójki - Premiera polska: Jarosław Iwaszkiewicz "SAMO-BÓJSTWO"  
22.55 Franciszek Schubert - IX Symfonia - Orkiestra Sinfonia Varsovia pd. Jacka Kasprzyka  
0.00 Panorama  
0.05 Studio sport  
0.15 "Chiński depozyt" - film dokumentalny  
0.55 Zakończenie programu



## Czwartek 20 października

7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Polskie ABC  
10.00 Kuchnia polska - serial  
11.00 Jeden z dziesięciu  
11.30 Koncert życzeń  
12.00 Wiadomości  
12.15 W strajm dworku  
14.00 Gra - teleturniej  
14.30 Rozmowa dnia  
15.10 Film dokumentalny  
15.30 Wspólnota w kulturze  
16.00 Znaki czasu  
16.30 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.15 Stawiam na Tolka Banana - serial TVP  
18.00 Noce i dnie - serial  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Publicystyka  
20.15 Studio Kontakt - magazyn polonijny  
20.45 Tata, a Marcin powiedział...  
21.00 Panorama  
21.30 Juliusz Słowacki "Balladyna"  
23.15 Widowisko publicystyczne  
0.05 Rekord świata - film sportowy  
1.20 Pegaz  
1.50 Zakończenie programu

## Piątek 21 października

7.00 Panorama  
9.00 Wiadomości  
9.15 Bilans  
9.30 Stawiam na Tolka Banana - serial TVP  
10.05 Noce i dnie - serial TVP  
11.05 Studio Kontakt  
11.35 Znaki czasu  
12.00 Wiadomości

12.15 Rekord świata  
13.30 Biografie  
14.30 Rozmowa dnia  
15.15 Weekendy w TV Polonia  
16.00 Zaproszenie do Polski  
16.30 Rock raport  
17.00 Teleexpress  
17.15 Weekendy w TV Polonia  
17.30 Stawiam na Tolka Banana - serial  
18.10 Radio Romans - serial TVP  
18.35 Weekendy w TV Polonia  
19.00 Hity satelity  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Bilans  
20.10 Weekendy w TV Polonia  
20.15 Gonicz kulturalny  
20.25 Z Ogórkim po kraju  
20.45 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej  
21.00 Panorama  
21.30 Szansa - film fabularny  
23.00 Lista przebojów dia Old Boyów  
0.10 Art noc  
1.10 Studio gama - Cyrk  
2.05 Gliny - magazyn policyjny

## Sobota 22 października

8.00 Powitanie  
8.05 Apetyt na zdrowie  
8.40 Hity satelity  
9.00 Wiadomości  
9.10 Ziarno - program redakcji katolickiej  
9.35 Brawo! Bisi! - powtórzenie programów wybranych przez widzów  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Mała księżniczka - serial  
12.45 Teatr Komedii "Krzyżówka"  
13.20 WOT na antenie TV Polonia  
15.00 Zmiennicy - serial TVP  
15.55 Program dnia  
16.00 WOT na antenie TV Polonia  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 WOT na antenie TV Polonia  
21.00 Panorama  
21.30 Przepraszam, czy tu biją? - film fab.

TVP  
22.55 Program na niedzielę  
23.00 Słowo na niedzielę  
23.05 WOT na antenie TV Polonia  
1.00 Film fabularny  
**Niedziela 23 października**  
8.00 Powitanie  
8.05 Przepraszam, czy tu biją?  
9.40 Zmiennicy - serial TVP  
10.40 Zaproszenie do Polski  
11.30 Studio Kontakt  
12.45 Edmund de Amicis "Serce"  
13.35 Rody polskie  
14.15 Koncert życzeń  
14.40 Komedianci: Człowiek, który kochał śmiech  
15.30 Przeboje Kabaretowej Listy  
16.00 Program dnia  
16.10 Biografie: Czyliż dla Polski nie ma ratunku  
17.00 Teleexpress  
17.15 Spojrzenie na Polskę  
17.30 Jaśnie pan sofer - polski film fabularny  
19.05 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Kabaret Olgi Lipińskiej  
20.45 Klub profesora Tutki  
21.00 Panorama  
21.30 Vabank II - film fabularny  
23.05 Program na poniedziałek  
23.10 Czar par  
0.20 Sportowa niedziela  
0.50 7 dni - świat  
1.20 Jazz

## Poniedziałek 24 października

7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Stawiam na Tolka Banana - serial TVP  
10.20 Spojrzenie na Polskę  
10.35 Racja stanu  
11.05 Zaproszenie do Polski  
12.00 Wiadomości  
12.15 Vabank  
14.00 Muzyka młodzieżowa  
14.30 Rozmowa dnia

15.10 Uwiedziona flotylla - film dokumentalny  
15.30 Rewizja nadzwyczajna - film dokumentalny  
16.00 Magazyn sportowy  
16.30 Gra - teleturniej  
17.00 Teleexpress  
17.15 Przyjaciel wesołego diabła - serial TVP  
17.40 Filmy animowane  
18.00 W labiryncie - serial  
19.00 "... swego nie znać" - katalog zabytków  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Cztery czwarte  
20.30 Polski król korników - Adolf Dymarski  
21.00 Panorama  
21.30 Lalka - serial TVP  
22.55 Edyta Górniak - live  
23.25 Piosenki z Polskiego ZOO  
23.40 Kim był Bolesław Piasecki - reportaż  
0.25 Wokół muzyki  
1.15 Zakończenie programu

## Wtorek 25 października

7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Przyjaciel wesołego diabła - serial  
9.45 W labiryncie - serial TVP  
10.45 Tydzień prezydenta  
11.00 Program publicystyczny  
12.00 Wiadomości  
12.15 Lalka - serial  
14.00 Cztery czwarte  
14.30 Rozmowa dnia  
15.10 Katalog zabytków  
15.30 Anty Daniken - technika i seks  
15.50 Z lamusa techniki  
16.00 Historia - współczesność  
16.30 La la mi do  
17.00 Teleexpress  
17.15 Przyjaciel wesołego diabła - serial  
17.40 Film animowany  
18.00 Chłopi - serial TVP  
19.00 Władysław Ślewiński - film dok.  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości

20.00 Tydzień prezydenta  
20.10 Ogród sztuki  
20.40 Polska Kronika Filmowa  
21.00 Panorama  
21.30 Śpiewy po rosie - film fab. TVP  
23.40 Dawno temu cichociemny - Bos i lata później

## Środa 26 października

7.00 Panorama  
7.15 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Przyjaciel wesołego diabła - serial TVP  
9.45 Chłopi - serial TVP  
10.50 Sejmograf  
11.00 Publicystyka  
11.30 Historia - współczesność  
12.00 Wiadomości  
12.15 Śpiewy po rosie (powł.)  
14.00 La la mi do  
14.30 Rozmowa dnia  
15.10 Władysław Ślesicki - film dok.  
15.30 Dzieje mniej znane: Historia Polskiego Radia  
15.50 Katalog zabytków  
16.05 Koncert życzeń  
16.30 Gra - teleturniej  
17.00 Teleexpress  
17.15 Na polską nutę  
18.00 Kuchnia polska - serial  
19.00 Tata, a Marcin powiedział...  
19.10 Magazyn przechodnia  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Sejmograf  
20.10 Podróże do Polski  
20.45 Stan ducha  
21.00 Panorama  
21.30 Sanatorium pod klepsydrą - film fab. prod. polskiej  
23.20 Teatr sensacji  
"Opinia"  
0.30 Tylko dla melomanów  
1.00 Zakończenie programu



## Czwartek 20 października

8.00 Odrobina miłości - serial  
8.30 Miś Jogi - serial  
9.00 Sądzi - serial  
9.30 Skrzydła - serial prod. USA  
10.00 Dallas - serial USA  
11.00 Airwolf - serial USA  
12.00 Magazyn  
12.30 Telegazeta  
14.15 Program dnia  
14.20 Kurs języka angielskiego  
14.35 Trędowata  
16.00 London Plus  
16.30 Informacje  
16.45 Gramyl muzyka w TV Polsat  
17.00 Odrobina miłości - serial  
17.30 Pac Man - serial  
18.00 Sądzi - serial  
18.30 Informacje  
19.00 Telewizja 101 - serial  
20.00 Prawo Burke'a - serial USA  
21.55 Gramyl muzyka w TV Polsat  
22.00 Informacje  
22.10 Biznes tydzień  
22.30 Ojczym - film prod. USA  
0.05 Na każdy temat  
1.05 Talia gwiazd  
1.35 Pozegnanie

## Piątek 21 października

8.00 Odrobina miłości - serial  
8.30 Johnny Quest - serial animowany  
9.00 Sądzi - serial  
9.30 Skrzydła - serial  
10.00 Wędziarki - serial  
11.00 Trędowata - serial  
12.30 Telegazeta  
14.00 Gillette World Sport Special  
14.30 London Plus  
15.00 Statek miłości - serial  
16.00 Pamiętnik nastolatki  
16.30 Informacje  
16.45 Gramyl - muzyka w TV Polsat  
17.00 Odrobina miłości - serial  
17.30 Pac Man - serial  
18.00 Sądzi - serial  
18.30 Informacje  
19.00 Telewizja 101 - serial  
20.00 Prawo Burke'a - serial USA  
21.55 Gramyl muzyka w TV Polsat  
22.00 Informacje  
22.10 Biznes tydzień  
22.30 Ojczym - film prod. USA  
0.05 Na każdy temat  
1.05 Talia gwiazd  
1.35 Pozegnanie

## Sobota 22 października

8.30 Pac Man - serial dla dzieci  
9.00 Sądzi - serial  
9.30 Fashion TV  
10.00 Telewizja 101 - serial USA  
11.00 Brygada Acapulco - serial USA  
12.00 X-27 - film prod. USA  
13.40 Oskar - magazyn filmowy  
14.30 4 x 4 Magazyn motoryzacyjny dla dużych i małych

15.00 Daktari - serial prod. USA  
16.00 Prawo Burke'a - serial  
17.00 Rajska plaża - serial  
17.30 Banana split - serial  
18.00 He-Man - serial  
18.30 Informacje  
19.00 Łowcy głów - serial USA  
20.00 MacArthur - film prod. USA  
22.20 Niedobra dziewczyna - film prod. angielskiej  
23.40 Koncert rockowy  
0.40 Link Journal - magazyn mody  
1.05 Pozegnanie

## Niedziela 23 października

9.40 Koncert rockowy  
10.00 Daktari - serial  
11.40 Awantura o dziecko - film prod. USA  
13.10 Gramyl muzyka w TV Polsat  
13.40 Jesteśmy - program redakcji katolickiej  
14.10 Fashion TV  
14.40 Julia, Romeo i inni - program A.Hanuszkiewicz  
15.40 MacArthur - film prod. USA  
18.00 Rajska plaża - serial  
18.30 Informacje  
19.00 W tajnej służbie - serial prod. angielskiej  
20.00 Robocop - serial prod. USA  
21.00 Zęgnaj laleczko - film prod. USA  
23.00 4 x 4 magazyn motoryzacyjny  
23.30 Antena 2  
0.00 Koncert rockowy  
1.00 Pozegnanie

## Poniedziałek 24 października

8.30 Banana split - serial  
9.00 Łowcy głów - serial  
10.00 W tajnej służbie - serial  
11.00 Rajska plaża - serial

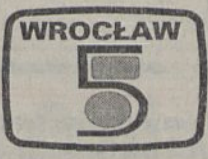
11.30 Robocop - serial USA  
14.00 Kurs języka angielskiego  
14.15 Zęgnaj laleczko - film prod. USA  
16.00 Czas na naturę  
16.30 Informacje  
16.45 Gramyl  
17.00 Odrobina miłości - serial  
17.30 Miś Poddington - serial  
18.00 Sądzi - serial  
18.30 Informacje  
19.00 Adam - 12 - serial kryminalny  
20.00 Czarne i niebieskie - film prod. angielskiej lub Podwójne ostrze - film prod. USA  
21.55 Gramyl muzyka w TV Polsat  
22.00 Informacje  
22.30 Szpital miejski - serial  
23.30 Tylko dla dam  
0.00 Pozegnanie

## Wtorek 25 października

8.00 Odrobina miłości - serial  
8.30 Miś Poddington - serial  
9.00 Sądzi - serial  
9.30 W drodze - progra. redakcji katolickiej  
10.00 Szpital miejski - serial  
11.00 Rajska plaża - serial  
11.30 Adam - 12 - serial prod. USA  
12.30 Telegazeta  
13.35 Program dnia  
13.40 Kurs języka angielskiego  
13.55 Awantura o dziecko - film prod. USA  
16.00 Pamiętnik nastolatki - magazyn młodzieżowy  
16.30 Informacje  
16.45 Gramyl muzyka w TV Polsat  
17.00 Odrobina miłości - serial  
17.30 Alwin i wiewiórki - serial  
18.00 Sądzi - serial  
18.30 Informacje

## Środa 26 października

8.00 Odrobina miłości - serial  
8.30 Alwin i wiewiórki - serial animowany  
9.00 Sądzi - serial  
9.30 Skrzydła - serial  
10.00 Szpital miejski - serial  
11.00 Sekrety - serial prod. USA  
12.30 Telegazeta  
14.05 Program dnia  
14.10 Kurs języka angielskiego  
14.25 Film na telefon  
16.00 Link Journal  
16.30 Informacje  
16.45 Gramyl muzyka w TV Polsat  
17.30 Miś Jogi - serial  
18.00 Sądzi - serial  
18.30 Informacje  
19.00 Plus minus - program publicystyczny  
19.15 Skrzydła - serial  
19.45 Plus minus  
20.00 Dallas - serial prod. USA  
21.00 Airwolf - serial prod. USA  
21.55 Gramyl muzyka w TV Polsat  
22.00 Informacje  
22.30 Szpital miejski - serial  
23.30 Talia gwiazd  
0.00 Jesteśmy  
0.30 Kuba Szyliński zaprasza  
1.00 Pozegnanie



## Czwartek 20 października

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.30 Crystal - serial  
8.55 Obrońcy kamienia - serial  
9.20 Pełzaki - serial  
9.45 Prywatka - komedia obyczajowa  
11.30 Wielkie morderstwa i procesy XX wieku - serial (powł.)  
12.00 Retransmisja TV Polonia  
15.10 Obrońcy kamienia - serial  
15.00 Klarysa wyjaśni wszystko - serial  
16.00 Opowieści spod podłogi - serial  
16.30 Sport dla młodzieży  
17.00 Boisko  
17.40 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
19.00 Refleks  
19.20 Córka wilków - serial  
20.45 Elvis Costello - program muzyczny  
21.10 Podwodne cmentarzysko - film  
21.50 Fakty  
22.05 Zabójcza moc - film fab. prod. USA  
23.55 Pozegnanie

## Piątek 21 października

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.30 Crystal - serial  
8.55 Obrońcy kamienia - serial  
9.20 Pełzaki - serial  
9.45 Prywatka - komedia obyczajowa  
11.30 Wielkie morderstwa i procesy XX wieku - serial (powł.)  
12.00 Retransmisja TV Polonia  
15.10 Obrońcy kamienia - serial  
15.00 Klarysa wyjaśni wszystko - serial  
16.00 Opowieści spod podłogi - serial  
16.30 Sport dla młodzieży  
17.00 Boisko  
17.40 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
19.00 Refleks  
19.20 Córka wilków - serial  
20.45 Elvis Costello - program muzyczny  
21.10 Podwodne cmentarzysko - film  
21.50 Fakty  
22.05 Zabójcza moc - film fab. prod. USA  
23.55 Pozegnanie

## Sobota 22 października

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.30 Crystal - serial  
9.00 Z życia kościołów  
8.30 Koncert życzeń  
10.00 Obrońcy kamieni - serial animowany  
10.25 Rodzina Twistów - serial  
10.55 Podwodne cmentarzysko - film (powł.)  
11.20 Córka wilków - serial prod. francuskiej  
13.00 Weekend z "5"  
15.10 Miasto Pies-prawa - serial animowany  
15.50 Świat cyrku braci Ringling - serial USA

16.20 Nie z tej ziemi - komedia prod. francuskiej  
16.30 Kontrsubkonserwa  
16.50 Ława  
17.00 Co ludzie powiedzą - serial  
18.10 Fakty  
18.30 Magazyn Aktualności Kulturalnych  
19.00 Refleks  
19.20 Błękitny lód - film sensacyjny  
21.05 Off Beat - magazyn muzyczny  
21.30 Talk show  
21.50 Fakty  
22.05 Studio sport  
23.05 Incognito - film fab. prod. USA  
0.45 Pozegnanie

## Niedziela 23 października

8.00 Powitanie  
8.05 Program katolicki  
8.30 Co ludzie powiedzą - serial  
9.00 Fakty  
10.05 Świat cyrku braci Ringling - serial  
10.45 Błękitny lód - film prod. USA  
12.25 Off beat (powł.) magazyn muzyczny  
13.00 Weekend z "5"  
15.10 Miasto Pies-prawa - serial animowany  
15.30 Historia o zwierzętach - serial  
16.30 Krzyżówka szczęścia dla dzieci  
17.00 Zderzenia  
17.40 Dno - serial  
18.10 Reportaż kulturalny  
18.10 Refleks - pytania  
18.50 Fakty  
19.00 Refleks - odpowiedzi  
19.20 Grzechy - serial  
20.15 Świat sportu - programu  
20.15 Bob Geldof - program muzyczny  
21.30 Strona piąta  
22.05 Paier

23.05 3,2,1... start  
0.00 Zakończenie programu

## Poniedziałek 24 października

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.30 Dno - serial  
9.00 Historia o zwierzętach - serial  
9.50 Grzechy - serial  
10.45 Świat sportu  
11.30 Bob Geldof - program muzyczny  
11.50 Retransmisja TV Polonia  
15.10 Obrońcy kamieni - serial  
15.20 Powrót Psamity - serial  
16.05 Dzieci i piosenki - serial  
16.30 Perły śląskiej architektury  
16.45 Magiczna sonda  
17.00 Moda i uroda  
17.40 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
18.35 Tele sport  
19.00 Refleks  
19.20 Zerwany kontrakt - film prod. USA  
21.00 Tajemnica śmierci Gelli Raubal - program dokumentalny  
21.50 Fakty  
22.30 Program muzyczny  
23.00 Pozegnanie, zakończenie programu

## Wtorek 25 października

8.00 Powitanie  
8.15 Przegląd prasy  
8.30 Crystal - serial  
9.00 Powrót Psamity - serial  
9.25 Dzieci i piosenki - film prod. USA  
9.50 Zerwany kontrakt - film prod. USA  
11.45 Retransmisja TV Polonia  
15.10 Obrońcy kamieni - serial  
16.05 Jak to zdrowo na sportowo - serial

16.30 Debiuty  
17.00 Młodzieżowy Magazyn Rozmaitości  
17.40 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
19.00 Reflek  
19.20 listopad - film prod. polskiej  
21.15 Forsa  
21.50 Fasky  
22.05 Godzina z muzyką poważną  
23.05 Zakończenie programu

## Środa 26 października

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.55 Przygody Piotrków - serial  
9.20 Obrońcy kamienia - serial  
9.50 Listopada - film prod. polskiej  
10.20 Pałkiewicz ma rację - film dokumentalny prod. polskiej  
11.40 Retransmisja TV Polonia  
15.50 Zasniona dymna - serial  
16.00 Wbrew wszystkim - serial  
16.30 Family Album - serial  
17.40 Crystal - serial  
18.05 Zapowiedzi  
18.10 Fakty  
18.34 Region  
19.00 Refleks  
19.20 Peter Strohm - serial  
20.00 Świat u twych stóp - film dok  
21.00 Czyste szaleństwo - serial  
21.25 Inni  
21.50 Fakty  
22.05 Studio sport  
22.40 J.M. Jarre "Docklauds" (koncert)  
23.40 TV Polonia

REDAKCJA NIE ODPOWIADA ZA ZMIANY W PROGRAMIE





## ogłoszenia drobne

### Lekarskie

Lek. DERMATOLOG Magdalena Cwalina przyjmuje wtorek w godz. 17.00 - 18.00. Przychodnia Rejonowa ul. Piłsudskiego 10.

804d-94

GABINET STOMATOLOGICZNY, ul. Wrocławska 26 (biurowiec FAWEM-u) czynny w poniedziałki i środy w godz. 16.00-18.00. Lek. stom. Anna SPILAREWICZ - ŻMUDA, tel. domowy 70-29-19.

505d-94

PEDIATRA Małgorzata Krukowska - Mieloch przyjmuje poniedziałki i środy, 17.00 - 18.00 - Jawor, ul. Dworcowa 6.

699d-94

Gabinet okulisty - lek. okulista KRZYSZTOF GOŚCINSKI. Al. Dębowa 8, wtorek, czwartek godz. 16.30-18.00, środa godz. 15.30-17.00. Tel. domowy 70-48-15.

1172d-94

Gabinet neurologiczny - lek. neurolog MARIA KORYŚ, Al. Dębowa 8, wtorek, czwartek od godz. 16.30, piątek 10.00 - 11.00, tel. domowy 70-17-13.

1171d-94

Gabinet ginekologiczny - specjalista ginekolog-położnik-cytolog JERZY KORYŚ. Al. Dębowa 8, poniedziałek, środa, piątek, od godz. 16.30, sobota od godz. 10.00. Tel. domowy 70-17-13.

1170d-94

Pediatra Aniela PARADOWSKA - wizyty domowe. Zgłoszenia tel. 70-40-86 po godz. 15.00.

35d/4

Wizyty domowe, lekarz pediatra Barbara Michalik. Zgłoszenia codziennie od godz. 15.00, tel. 70-42-88

10d-94

Adam SZCZEPAŃSKI - specjalista ginekolog - położnik USG - cytologia, poniedziałki, środy, piątki od godz. 16.00. Ul. Armii Krajowej 11g, telefon 70-28-81.

201d-94

### Usługi

ZAKŁAD BETONIARSKI - PIOTROWICE 141 (k. szkoły) oferuje: - pustaki, bloczki, płyty WPS i korytkowe na garaże, krawężniki, obrzeże, płytki chodnikowe, przepusty, kręgi na studnie, kanalizację i duże na szamba, nadproża L, ściekowe korytka drogowe, - usługi transportowe samochodami: wywrotką i skrzyniowym. Tel. 70-88-93, domowy 70-30-68

573d-94

Angielski. Tłumaczenia. Tel. 70-49-12

16d-94

WIDEOFILMOWANIE Dariusz SAŁEK, Bohaterów Getta 11/2, tel. 70-47-73.

243d-94

WIDEOFILMOWANIE, Władysław Stańczak, ul. Chrobrego 2/4, tel. 70-37-75.

113d-94

WIDEOFILMOWANIE. K. Grzywa, ul. Witosa 7/21, tel. 70-44-55.

118d-94

Podciśnieniowe czyszczenie dywanów, wykładzin i tapicerki meblowej. Telefon 70-20-04, w godz. 13.00-18.00.

61d-94

Czyszczenie dywanów oraz wszelkiego rodzaju tapicerek meblowych i samochodowych. Zgłoszenia w godz. 7.00 - 8.00 i 18.00 - 20.00, tel. 70-44-19.

211d-94

ŻALUZJE PIONOWE - 290 tys. zł. Tel. 70-53-48.

85d-94

ROLETY antywłamaniowe - 1,8 mln zł. Tel. 70-53-48.

86d-94

MARKIZY, REKLAMY KASETONY. Tel. 70-53-48.

87d-94

SZYLDY, SUFITY PODWIESZANE, ŻALUZJE. Tel. 70-53-48.

88d-94

ŻALUZJE Świdnica, telefon 53-18-92.

89d-94

ŻALUZJE POZIOME, PIONOWE, MARKIZY, KASETONY, REKLAMY, ROLETY - raty, naprawy. Tel. 70-33-52.

90d-94

CYKUNOWANIE, układanie. Telefon 70-29-49.

39d-94

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA NIEMIECKIEGO, ul. Królowej Marysieńki 6B/3, tel. 70-50-56.

107d-93

Tłumacz przysięgły tekstów technicznych i specjalistycznych - język francuski i rosyjski. Kontakt: tel. Wrocław 67-65-66.

426d-94

PIECE GAZOWE, JUNKERSY, KUCHENKI - naprawa, montaż, ul. Wieniawskiego 8A/3, telefon grzecznościowy 70-35-13.

413d-94

Wideofilmowanie. Krzysztof Bania, ul. Witosa 2D/4 tel. 70-44-95.

809d-94

Do wynajęcia na bankiety i uroczystości weselne: -sala na 150 miejsc wraz z pokojami gościnnymi - apartament trypokojowy meblowany Firma "ARKADY", tel. 70-46-26 Jawor, Rynek 20.

819d-94

### Motoryzacyjne

Sprzedam Fiata 126p, rocznik 1990. Tel. 70-63-11 po godz. 16.00.

46d-94

Sprzedam silnik 1600 "GTI" przebieg 100 tys. km z pełnym osprzętem do Golfa. Chelmiec 5.

47d-94

### Nasza giełda pracy

\* Zakład Krawiecki zatrudni od zaraz szwaczki. Męcinka 69.

\* Skład Opalu w Jaworze przy ul. Dworcowej 7 tel. 70-27-38 zatrudni od zaraz operatora z własnym sprzętem do rozładunku wagonów kolejowych z opałem. Skład dysponuje również sprzętem własnym. Zgłoszenia przyjmują codziennie od 7.00 do 15.00 pp. Zdzisława Kupaj i Henryk Majchrzak.

50d-94

Tanio sprzedam Fiata 125 p. Borów 48

Powypadkowe auta kupię. Tel. 70-90-10.

33d-94

### Lokale Nieruchomości

Sprzedam dom, stodołę, ogród i 30 arów ziemi. Męcinka 65.

712d-94

Sprzedam działkę z rozpoczętą budową bliźniaka przy ul. Berlinga. Tel. 70-27-59.

38d-94

Sprzedam mieszkanie o pow. 50 m<sup>2</sup>, II p., przy ul. Moniuszki. Tel. 70-47-48 po godz. 18.00.

48d-94

Sprzedam działkę budowlaną 26-arową przy ul. Myśluborskiej. Kontakt: ul. Mickiewicza 3/2

49d-94

Zamienię mieszkanie M-6 własnościowe na podobne kwaterunkowe. Tel. 70-49-70.

51d-94

Zamienię mieszkanie własnościowe, 40 m kw., na większe. Ul. Zamkowa 5A/6 po godz. 16.00.

41d-94

### AL - BOWIX S.C. UL. KUZIENNICZA 9

#### Sprzedaż - montaż autoalarmów:

Prestige - Audiowox - Cheatah - Pyton - Silicon i inne na zamówienia

- Immobilizery - proste zabezpieczenia
- Centralzamki - radiootwarzacze
- Antykradzieżowe znakowanie pojazdów, znaki ubezpieczeniowe
- Antyradary

#### Gwarancja i przeglądy

20r-94

### NADODRZE Spółka z o.o.

#### Punkt Skupu i Sprzedaży w Mściwojowie, prowadzi

skup:

- pszenicy za gotówkę
  - złomu (ceny konkurencyjne)
- sprzedaż:
- opału (węgla, koksu)
  - pasz treściwych
  - nawozów (za gotówkę lub pszenicę)

Czynny codziennie w godz. 7.30 - 15.00, w soboty pracujące 7.30 - 15.00.

Zapraszamy do współpracy 19r-94

### ADONIS KWIACIARNIE.

ZAPRASZA DO SWOICH PLACÓWEK HANDLOWYCH - ul. Muzyczna 16 (os. Piastów), - Rynek 7

Czynne codziennie w godz. 10.00 - 18.00  
soboty 8.00 - 15.00  
Niedziele 10.00 - 14.00  
ŻYCZYMY PAŃSTWU MIŁYCH I UDANYCH ZAKUPÓW!

STEFANIA I WŁODZIMIERZ KRZECZY 609r-94

Sprzedam domek jednorodzinny. Paszowice 78

595d-94

Sprzedam dom z garażem, c.o., telefon, 3,5 ha ziemi - Wądroże Wielkie (centrum). Wiadomość: Wrocław, tel. 61-73-86 (wieczorem).

43d-94

Sprzedam garaż na Przyrzeczcu. Tel. 70-49-75 po godz. 19.00

812d-94

### Rolnicze

Kupię ziemię pomiędzy Jaworem a Myśliborzem. Tel. 70-88-25.

44d-94

Sprzedam narzędzia i maszyny rolnicze. Kwietniki 36.

39d-94

### Różne

Sprzedam niedrogo suknię ślubną. Tel. 70-41-77

17d-94

Garaż blaszany blisko Rynku sprzedam. Ul. Grunwaldzka 28-29 m.2

20d/94

Sprzedam maszyny do szycia pedałowe. Kwietniki 36.

40d-94

Tanio sprzedam małą lodówkę, w dobrym stanie. Tel. 70-60-32.

52d-94

Sprzedam Amigę 500 na gwarancji. Ul. Grunwaldzka 8/7, środa, piątek, sobota w godz. 12.00 - 18.00.

42d-94

Sprzedam PC 386 SX 33Mhz, 85 Mb HDD, 1,44 Mb FDD, SVGA, 2 Mb RAM, monitor mono, mysz, gwarancja. Ul. Przyjaciół Żołnierza 15

rys

### Zguby

Dokumenty na nazwisko Piotr Mariusz Sobczak, zam. Lubin, ul. Żurawia 38/17/ do odebrania w redakcji.

a

## ZARZĄD MIASTA JAWORA

### OGŁASZA

#### PRZETARG NIEOGRANICZONY USTNY

na sprzedaż działek budowlanych przeznaczonych pod budownictwo jednorodzinne położonych w Jaworze w obr. Nr 7 - Stare Miasto.

1. Działka nr 616/1 o pow. 546 m kw. położona przy ul. J. Bema 14, zabudowa wolno stojąca, KW 12237, cena wywoławcza 44.772.000 zł.
2. Działka nr 619/1, o pow. 555 m kw. położona przy ul. J. Bema 16, zabudowa wolno stojąca, KW 12237, cena wywoławcza 45.510.000 zł.
3. Działka nr 620/1 o pow. 547 m kw., położona przy ul. J. Bema 18, zabudowa wolno stojąca, KW 12237, cena wywoławcza 44.854.000 zł.
4. Działka nr 623/1 o pow. 353 m kw. położona przy ul. Z. Berlinga, zabudowa bliźniacza, KW 12237, cena wywoławcza 28.946.000 zł.
5. Działka 623/2 o pow. 340 m kw. położona przy ul. Z. Berlinga 21, zabudowa bliźniacza, KW 12237, cena wywoławcza 27.880.000 zł.

Przetarg odbędzie się dn. 28.10. 1994 r. o godz. 12.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Jaworze, Rynek 1, sala nr. 20. Przystępujący do przetargu zobowiązani są do wpłacenia wadium w wysokości 20% ceny wywoławczej, najpóźniej w dniu przetargu do godz. 10.00 w kasie Urzędu Miejskiego lub na konto Urzędu Miejskiego w Jaworze Nr 39651-749-224 PKO BP Jawor.

Wpłacone wadium zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia. Cenę nabycia równą cenie osiągniętej w przetargu wpłaca się najpóźniej w dniu zawarcia umowy notarialnej. Uchylenie się uczestnika, który wygrał przetarg od zawarcia umowy spowoduje przepadek wpłaconego wadium. Cudzoziemcy mogą uczestniczyć w przetargu, jeżeli posiadają zgodę Ministra Spraw Wewnętrznych na nabycie nieruchomości. Szczegółowych informacji udziela Wydział Geodezji Gospodarki Gruntami i Rolnictwa, pokój nr 21, tel. 70-20-21 wew. 36. Organizator zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu w całości lub części bez podania przyczyny.

17r-94

Hurtownia papierosów Jawor, ul. Piłsudskiego 2 tel. 70-25-14,



oferuje szeroki wybór papierosów krajowych i zagranicznych, po wyjątkowo korzystnych cenach

zapraszamy codziennie od godz. 8.00 do 15.00, w soboty od 8.00 do 13.00.

12r-94

Lecznica dla Zwierząt, ul. Królowej Marysieńki 8 (os. Słowiańskie) w Jaworze

czynna codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 16.00, w soboty 11.00 - 13.00

Przy lecznicy znajduje się również Hurtownia Leków Weterynaryjnych "KOGUCIK". Zapraszamy.

23r-94

Wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

śp. Kazimierza Andrzejczaka

serdecznie podziękowania składa żona z rodziną



## wieść gminna...

### Kapusta dobra na wszystko

Czołowe miejsce na liście warzyw, owoców i zbóż, które mają znaczenie w lecznictwie, obejmującej ponad 100 pozycji, należy się bez wątpienia kapuście.

Jeśli wziąć z tej listy 10 najbardziej skutecznych roślin, a właściwości lecznicze kapusty przyjąć za 100%, to pozostałe 9 będzie mieć następującą wartość: zboże-30%, cytryna-29%, marchew-26%, czosnek-25%, cebula-23,5%, borówka-21,5%, ziemniak-20%, winogrona-18%, pietruszka-15%.

Kapusta biała, włoska, i czerwona ma zastosowanie na użytek zewnętrzny i wewnętrzny, a lecznicze właściwości mają

świeże liście, a także kapusta gotowana, duszona i kiszona, oraz surówka i świeży sok.

Im liście świeższe, tym skuteczniejsze ich działanie. Przed użyciem należy je umyć, osuszyć, wykroić środkową żyłę główną, a następnie rozgnieść walcem do ciasta lub butelką na czystej stolnicy. Gdy na powierzchni liścia ukaże się sok, można przystąpić do sporządzania okładu. Jeden, lub warstwę z dwu, trzech liści należy przyłożyć na obolałe miejsce i owinąć bandażem.

O zastosowaniach kapusty na użytek wewnętrzny i wskazaniach leczniczych napiszemy za tydzień.

### Zanim kupisz ziemię

Nierzadko u ludzi, zwłaszcza mieszkających w miastach, otoczonych wielkimi betonowymi blokami, pojawia się pragnienie posiadania własnego kawałka ziemi, potrzeba kontaktu z przyrodą i ciszy. Pragnienie to narasta. W myślach widzimy się wypoczywającego wśród pięknych kwiatów, bujnej zieleni, w ustach czujemy smak własnych truskawek, rzodkiewek...

Zanim dokonamy kupna upragnionej działki, powinniśmy przemyśleć kilka istotnych spraw i zachować ostrożność. Oto nasze rady.

Szukajmy działki w okolicach, do których jest dogodny dojazd publicznymi środkami lokomocji. Samochód, jeśli go mamy, może się zepsuć, a maszerowanie kilku kilometrów od przystanku PKS do naszej "posiadłości" może być wątpliwą przyjemnością.

Skoro już upatrzyliśmy sobie ten kawałek ziemi, sprawdźmy, jaki jest jego stan prawny - czy jest założona księga wieczysta i czy sprzedający jest właścicielem gruntu, który oferuje. Pod żadnym pozorem nie należy kupować ziemi (nawet, gdyby cena była bardzo ni-

ska) na tak zwaną umowę przywatną! Nie ma ona bowiem żadnej wartości prawnej. Tylko umowa kupna-sprzedaży sporządzona przez notariusza zabezpiecza prawo własności kupującego. Następnie w urzędzie gminy trzeba sprawdzić, czy oferowana ziemia to nie grunty rolne, które nie mogą być przeznaczone na cele nierolnicze, a więc na działkę rekreacyjną. Gdybyśmy zapragnęli mieć działkę w lesie, sprawdźmy, czy uzyskamy zezwolenie na wyrąb drzew.

Również w urzędzie gminy trzeba przejrzeć perspektywiczny plan zagospodarowania miejscowości, aby upewnić się, czy na naszej działce nie są przewidziane jakieś publiczne inwestycje, np. droga. Najbezpieczniej kupić ziemię, która leży na terenach przeznaczonych na cele rekreacyjne. Tego możemy się dowiedzieć w urzędzie gminy.

Gdy wszystko jest w porządku, sprawdźmy jeszcze, jak głęboko trzeba będzie kopać studnię i czy nie będzie trudności z doprowadzeniem elektryczności. A potem kupujemy i bierzmy się do pracy. MAR

### Ogród ozdobny w październiku

- Do połowy miesiąca możemy jeszcze sadzić cebulowe. Po pierwszych przymrozkach przykrywamy posadzone cebulki warstwą torfu, kory lub słomy.
- Czyścimy i rozdzielamy przesuszone już bulwy mieczyków. Zimą powinny spędzić w przewiewnych torebkach lub skrzynkach, w chłodnym (5-8 st.C), suchym miejscu.
- Październik to najlepsza pora na sadzenie konwalii.

- Sadzimy róże i inne krzewy ozdobne.
- Zabieramy z balkonu i przygotowujemy do zimowania pelargonie, fuksję i inne wieloletnie rośliny doniczkowe, które nie wytrzymują naszych zim. Przygotowujemy zimowe pojemniki dla zdobiących balkon iglaków.
- W czasie jesennych porządków nie ścinamy wszystkich kwiatostanów, nasiennek itp.; zimą będą naturalnym karmnikiem dla ptaków.

### Zarząd Gminy Paszowice

ogłasza przetarg na wydzierżawienie pomieszczeń Wiejskiego Ośrodka Kultury w Kwietnikach na działalność gastronomiczną lub inną. Powierzchnia użytkowa lokalu wynosi 217,17 m kw.

Przetarg odbędzie się 4 listopada 1994r. o godz. 10 w sali narad UG w Paszowicach.

Zainteresowani wydzierżawieniem lokalu powinni wpłacić do 4 listopada br. do godz. 9 wadium w wysokości 5 mln zł warunkujące przystąpienie do przetargu.

Oferty w zakresie wydzierżawienia lokalu należy składać w terminie do 3 listopada br. do godz. 15 w sekretariacie UG. Oferta powinna zawierać:

1. koncepcję zagospodarowania lokalu,
2. wysokość odpłatności za 1 m kw. dzierżawionej powierzchni nie mniejszą niż 5 tys. zł za 1 m kw.

Ogłaszający przetarg zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

24r-94

Męcinka

### KULTURA NA TAPECIE

Posiedzenie zarządu gminy w dniu 11 października poświęcone było działalności kulturalnej. Po zapoznaniu się ze sprawozdaniem GOK - u radni zaproponowali, aby część imprez, które odbywają się w Męcince, przenieść w teren. Zobowiązali się do organizowania imprez w swoich wioskach, i do odpowiedniej reklamy poprzez wydawanie biuletynu informacyjnego.

Znając zapewne zarzuty niektórych radnych wobec kierownictwa ośrodka, wójt gminy i przewodniczący Rady prosili członków zarządu o wyrażenie swoich i zasłyszanych opinii na temat GOK-u. Radni nie mieli żadnych uwag do działalności merytorycznej i kadry ośrodka. Zastanawiano się, jak pomóc placówce w pozyskaniu brakujących funduszy i, po wycieszeniach przez księgowego (którego jednogłośnie zatwierdzono dalej na tym stanowisku) przyznano je.

M. Ugniewska

Udanin

Dowiedzieliśmy się ze źródeł dobrze poinformowanych, że nowa Rada Gminy Udanin po kilku pierwszych miesiącach pracy (kiedy szczególnie 12 nowych radnych nie czuło się zbyt pew-

### RADA "DOJRZAŁA"

nie) okrzepła i z coraz większym profesjonalizmem stara się podjąć swoim obowiązkiem. Cieszą (szczególnie pana wójta) trafne decyzje podejmowane przez Radę oraz właściwe dojrzałe oceniane problemy gminy.

18 października br. o godz. 6 w kopalni barytu w Stanisławowie (gmina Męcinka) rozpoczął się strajk 100-osobowej załogi. O przyczynę przerwania pracy zapytaliśmy wiceprzewodniczącego komitetu strajkowego p. Władysława Dymańskiego. - Powodem naszego strajku jest niewypła-

### Strajk w kopalni barytu

cenie załozde poborów za wrzesień. Przyczyną jest to, że załozde kopalni Boguszów pieniądze wypłacono...

Dodać należy, iż obecnie właścicielem kopalni Boguszów Gorce i oddziału w Stanisławowie jest spółka z o.o Boguszów.

Jak się dowiedzieliśmy, strajk prawdopodobnie zostanie przerwany z chwilą dostarczenia pieniędzy na wypłatę dla pracowników. O zmianie sytuacji w Stanisławowie poinformujemy naszych Czytelników.

(W.M.)

Udanin

### NIE NASZE TEŻ ŁATAMY

Wójt gminy Udanin p. St. Krzyszczuk poinformował nas, że dzięki współpracy z Rejonem Dróg Publicznych z sąsiedniej gminy Wądroże W. do końca listopada br. uzupełnione zostaną ubytki w drogach opisywane przez nas wielokrotnie, a występujące na terenie całej gminy Udanin.

Wójt podkreślił, że są to drogi wojewódzkie oraz krajowe, i ich łatanie powinni zainteresować się właściciele. Ponieważ współpraca z Rejonem z Wądroża jest odpłatna - Urząd Gminy kupuje masę na zimno, którą fachowcy z Wądroża kładą dziury - gmina uzupełnienie tych ubytków wzięła na swoje barki. Jest to przykład gospodarskiego myślenia władz i pomysł godny naśladowania przez wóldarzy innych gmin, gdzie też dziur nie brakuje.

Mściwojów

### ZUM w Snowidzy ma właściciela

Nabywcą ruiny, która kiedyś była Zakładem Usług Mechanizacyjnych w Snowidzy, jest p. Jerzy Muszyński z Jawora - właściciel firmy "US - Transport". Mimo fatalnego stanu pomieszczeń i urządzeń nowy właściciel nie zważa na ręk i zamierza ostro ruszyć do dzieła.

W pierwszej kolejności założy nowe przewody elektryczne doprowadzające prąd (stare rozkradziono), a następnie wyremontuje kolejno poszczególne pomieszczenia. Pan Jerzy optymistycznie patrzy w przyszłość i uważa, że za kilka miesięcy zacząć zwracać się zainwestowane w zakup bazy pieniądze - 430 mln zł. Na terenie byłego ZUM zamierza utworzyć bazę spedycyjną transportu międzynarodowego, stację paliw, warsztat slusarski świadczący usługi dla rolnictwa, oraz zakład transportu rolnego.

Do prac przygotowawczych właściciel zatrudni ok. 10 osób, a wiosną, gdy na dobre ruszy już działalność firmy, planuje zatrudnienie ok. 20 pracowników.

Liczymy, aby energia i optymizm nie opuszczały p. Jerzego. Również szybkiego sfinalizowania planów.

### W polu i ogrodzie

Wiadomo, że teraz następuje w ogrodzie czas zbiorów plonów - efektów naszej całorocznej pracy.

Często warzywa uprawiamy z myślą o zaopatrzeniu zimowym naszej spizarni. Przechowywanie warzyw w stanie świeżym spo-

### Przechowywanie warzyw

sobem gospodarczym przedłuża okres ich spożycia do wiosny, a często nawet do następnych zbiorów. Nie wszystkie gatunki warzyw można jednakże jednakowo i długo przechowywać. Różnice w przydatności do przechowywania są spowodowane odmianą ich budową morfologiczną i anatomiczną, zawartością wody i różnym składem chemicznym.

Do długotrwałego przechowywania - przez okres kilku miesięcy nadają się takie warzywa jak burak ćwikłowy, marchew, pietruszka korzeniowa, kapusta głowiasta, czerwona kapusta, kapusta włoska i brukselka, oraz cebula, czosnek, chrzan, seler i skorzonera. Pozostałe warzywa można przechowywać zaledwie kilka, do kilkunastu dni, najlepiej w lodówce, opakowane w woreczki foliowe.

Niektóre warzywa można pozostawić na zimę w gruncie, np. jarmuż, pietruszkę lub kapustę brukselkę.

Udanin

### LICZĄ NA KURATORA

W czwartek, 6 października br., odwiedził gminę Udanin kurator oświaty i wychowania w Legnicy p. Krzysztof Kostrzanowski, wizytując budowę szkoły podstawowej. Pan kurator, po zapoznaniu się z budową i problemami obiecał wsparcie finansowe ze strony swego resortu.

Władze gminy Udanin bardzo liczą na wywiązanie się z obietnic. Wójt p. Stanisław Krzyszczuk poinformował nas, że na dokończenie budowy oraz pełne wyposażenie szkoły tak, aby była ona placówką na wskroś nowoczesną, potrzeba 10 mln zł. Jeżeli kurator p. K. Kostrzanowski zrealizuje swe obietnice, to spełnią się marzenia dzieci, nauczycieli oraz władz gminy Udanin, i 1 września 1995 rozpoczną naukę w nowej, pięknej szkole.

Udanin

### WODA W KAŻDYM DOMU

Każdy dobry gospodarz pragnie zaoszczędzić trochę grosza. Cieszy każda złotówka, a zaoszczędzenie 4 mln zł z budżetu gminy wręcz raduje. Kwotę taką, w formie kredytu, pozyskała gmina Udanin z Funduszu Ochrony Środowiska, z przeznaczeniem na zwodociągowanie wiosek: Lusina, Damianowo, Konary, Lasek, Dźwigoz i Gościślaw.

Sprawa dokończenia wodociągowania gminy zawsze była traktowana przez wójta p. Stanisława Krzyszczuka jako jedna z najważniejszych. Teraz, przy wsparciu p. Ziemi Legnickiej p. Lubomira Glinieckiego, wojewody legnickiego p. Ryszarda Maraszka i dyrektora Urzędu Wojewódzkiego w Legnicy p. Marka Szczerbiaka, gdy gmina otrzymała tak znaczny zastrzyk finansowy, prace zostaną sfinalizowane jeszcze do końca tego roku, chyba, że przeszkoczą temu warunki atmosferyczne. Pan wójt jest jednak optymistą i myśli, że pod koniec roku w domach mieszkańców wspomnianych wyżej wiosek popłynie woda. Za naszym pośrednictwem pragniemy gorąco podziękować w imieniu władz gminy Udanin oraz jej mieszkańców wszystkim, którzy przyczynili się do zdobycia niezbędnych środków na realizację tej tak kosztownej i potrzebnej inwestycji. Dziękujemy!

Warzywa przeznaczone do przechowywania trzeba zebrać jednorazowo w bezdeszczowe, pogodne dni. O wartości przechowywalności warzyw świadczy m.in. ich wygląd: muszą być zdrowe, dobrze wyrosnięte, średniej wielkości, nie porażone przez choroby i szkodniki, nie popękane, bez uszkodzeń mechanicznych. Rośliny wilgotne lub popękane przechowują się źle.

Warzywa przenażone azotem szybciej gniją, natomiast korzystny wpływ na ich trwałość ma stosowanie większych dawek nawo-

Bogumił Wasiak



listy, sygnały, opinie...

## Sygnały telefoniczne Czytelników

Wasza stała rubryka "Sygnały telefoniczne Czytelników" jest trafnie redagowana, a wiadomości tu wybierane okazują się prawdziwe, bowiem "ułamności" są likwidowane.

Tak np. onegdaj pisaliście o konieczności odnowienia ulicznych lamp oświetleniowych. Zauważyłam, że na ul. Reja, Strzegomskiej i Legnickiej słupy odmalowano. Oby nie poprzestano na stałowych, pozostałe lampy czekają.

Chwała radnemu Badaryczowi, że podjął sprawę targowiska, bo mimo licznych uwag, nic się tu nie zmieniło. Dalej panuje nieład, nie ruszono z robotami nawierzchniowymi.

Kiedy historycy zajmujący się miastem i tu mieszkający, wy-

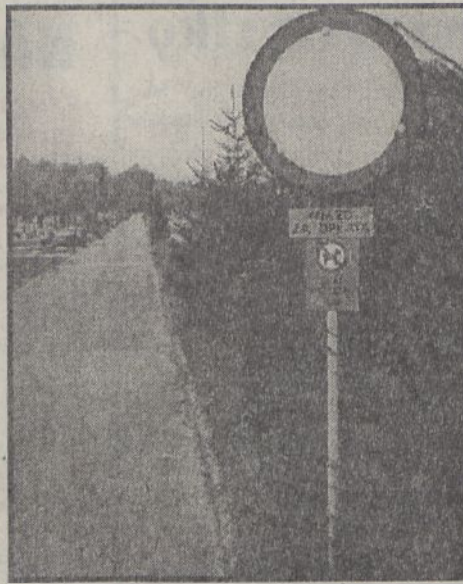
śnią tajemnicę cmentarza mojąszewskiego, miejsca kaźni więźniów obozu koncentracyjnego? Dla niektórych Jaworzan jest to wiadomość oczekiwana i bardzo cenna.

Rozumiem, że liczba aut przekracza możliwości przepustowe nie tylko innych miast, ale i Jawora. Nic na to nie poradzimy, jednakże kataklizm zaczyna się każdego dnia koło Szkoły Podstawowej na ul. Piłsudskiego. Wielu kierowców przywożących dzieci nie respektuje elementarnych zasad bezpieczeństwa. Stają na przejściu dla pieszych, po zabronionych stronach, we wjazdach bram. Fatalny bałagan, zagrażający bezpieczeństwu dzieci i przechodniów... Ulic nie da się poszerzyć, ale może ktoś nad tym zapanuje.

## I TU "KASUJĄ"...

Jeden z naszych Czytelników poczuł się urażony faktem, że firma opiekująca się cmentarzem komunalnym pobiera opłaty za wjazd pojazdów na jego teren. Informuje o tym stosowna tablica, widoczna na naszym zdjęciu.

Jak nas poinformował, opłata ta w dzień powszedni wynosi 150 tys. zł, zaś soboty- dwukrotnie więcej i, jego zdaniem, jest stanowczo wygórowana. Przecież wszystkim nam powinno zależeć na tym, żeby to szczególne miejsce było zadbane i czyste- powiedział.



## Wyższe diety

dokończenie z poprzedniego numeru

Pracownikom czasowo przeniesionym tzn. tym, którzy wyrazili zgodę na okresową pracę poza miejscowością stałego zamieszkania i są zatrudnieni:

- w miejscowości stałego miejsca zamieszkania lub codziennie dojeżdżali do pracy z miejscowości zamieszkania;

- w innej miejscowości niż miejscowość stałego zamieszkania i mieszkali w hotelu pracowniczym, lub kwatery wynajętej przez zakład pracy przysługują:

\* dodatek za rozłąkę w kwocie 50.000 zł za każdy dzień pobytu w miejscowości czasowego przeniesienia,

\* zwrot kosztów przejazdu do miejscowości czasowego przeniesienia,

\* bezpłatne zakwaterowanie, albo zwrot udokumentowanych kosztów zakwaterowania lub 150% dodatku za rozłąkę,

\* ryczałt na przejazdy w wysokości 1/3 dodatku za rozłąkę, za każdy przepracowany dzień, jeśli czas przejazdu do pracy i z powrotem przekracza 2 godziny,

\* zwrot faktycznych środków przejazdu najtańszym środkiem publicznej komunikacji.

Kwoty wypłacone pracownikom z tytułu podróży służbowych mają oczywiście wpływ na wysokość zobowiązań podatkowych.

Dla pracownika należności za podróże służbowe są przychodem zwolnionym z opodatkowania. Nadwyżka nad ustalone w przepisach kwoty jest traktowana jako przychód z pracy i podlega opodatkowaniu.

Dla zakładu pracy wypłacone diety i inne tego rodzaju świadczenia stanowią koszty uzyskania przychodu. Wszelkie nadmierne wypłaty zwiększają jedynie ów koszt wpływając jednocześnie na zmniejszenie dochodu.

Właściciel firmy/pracodawca/ nie ma prawa do diet ani innych tego rodzaju należności. Wydatki, jakie on ponosi wyjeżdżając poza miejscowość, gdzie mieści się siedziba jego firmy, traktowane są w całości, jako koszty uzyskania przychodu. W tym przypadku wyjazd musi być związany z prowadzeniem działalności gospodarczej, a związane z nim wydatki powinny być ekonomicznie uzasadnione. W praktyce nie uznaje się za koszty podróży służbowej właściciela wydatków, jakie poniósł on na wyżywienie w czasie trwania podróży.

Należy również przypomnieć, że odrębnie zostały uregulowane kwestie wydatków na reprezentację oraz kosztów używania pojazdów samochodowych w firmie.

Grzegorz Chrzanowski

## Nie takie numery...

W nawiązaniu do artykułu "Takie numery", opublikowanego w "Gazecie Jaworskiej" z dnia 17 października br., oświadczam, co następuje:

Z artykułu powyższego, napisanego "ku przestrodze" wywnioskowałam, iż autor, na bazie autentycznych danych, "dokomponował" sobie historyjkę, wysłuchując jednej tylko osoby, tj. nienaganie prowadzącego się p. Sz., bez wysłuchania drugiej strony - zamieniając p. M. w przysłowiowy "czarny charakter". Wydaje mi się, że etyka dziennikarska nakazuje, by przed opublikowaniem jakiegokolwiek artykułu - rzetelnie sprawdzić opisane fakty, nawet jeżeli są one tylko tłem dla głównej idei artykułu. Ponieważ jednak "ryt" tego nie zrobił - główny poszkodowany czyni to sam, opierając się na faktach. O tym, czy są to fakty wiarygodne i możliwe do odтворzenia po tak długim okresie czasu - zadecyduje organ, pod którego opieką udaje się poszkodowany. Jedynie bezsporne fakty przytoczone przez "Gazetę Jaworską" to tzw. atrapa telefoniczna oraz przeprowadzone rozmowy telefoniczne, z tym, że było ich więcej - przez 3 miesiące, codziennie, po 30-60 minut każda, a nie - jak chce felietonista, jednorazowa, długa rozmowa.

Jak widać, wcale ta historia nie wygląda tak groteskowo, jak chciał to autor artykułu przedstawić. Tzw. afery telefonicznej kosztowała państwa M. dużo zdrowia, i dlatego zdumiewa fakt, że "Gazeta Jaworska" pretendująca do miana ambitnego pisma - publikuje na kanwie autentycznych faktów "kawiarniane belkoty" nienagannych obywateli, a nie sprawdza ich u źródła.

(nazwisko do wiad. redakcji)

Od redakcji: przepraszamy państwo M. za przypadkową zbieżność ich życiowych perypetii z jednym z autentycznych wydarzeń, które posłużyły za kanwę naszego felietonu.

## Chwałę "INTELSAT"

W minionym tygodniu odwiedziły naszą redakcję pp. Teresa M. i Jadwiga G. z Jawora, które pochwały szefów firmy "Intelsat", montującej m.in. wszelkiego rodzaju anteny tv i domofony, za solidne i szybko wykonane usługi. Podobne opinie o tej firmie wyraziły także finalistki konkursu Miss Jawora '94, którym w błyskawicznym tempie zamontowano ufundowane anteny.

## Sprawa dla radnego

### POMYŁKA?

Kilka dni temu otrzymaliśmy telefon od mieszkańców bloków przy ul. Królowej Marysieńki o błędzie w pomiarach geodezyjnych, w wyniku czego wykopy pod nowe garaże zaczęto kopać nie tam, gdzie potrzeba. Nasi Czytelnicy próbowali zainteresować nas, kto ponosi winę za zaistniałą sytuację.

Rzeczywiście, sprawa początkowo wyglądała dość poważnie. Jednakże, jak ustaliliśmy, straty z tego tytułu nie przekroczyły 1 mln zł. Zainteresowanych dokładniejszym rozważaniem sprawy odsyłamy do radnego wybranego z ich okręgu, pełniącego dyżury w pierwsze trzy czwartki miesiąca w godz. 15-16.30 w redakcji "Ziemi Jaworskiej" oraz w ostatni czwartek miesiąca w godz. 16-18 w kawiarni "Marysieńka". Jego uprawnienia i kompetencje są znacznie szersze od naszych możliwości.

E.M.

## KOLOROWE RECEPTY

Możemy się spotkać z następującymi rodzajami recept:

\* **Recepty białe** - służą do wypisywania leków z listy podstawowej, uzupełniającej i leków pełnopłatnych.

\* **Recepty z niebieskim paskiem** - służą do wypisywania leków stosowanych w niektórych schorzeniach przewlekłych. Minister Zdrowia i Opieki Społecznej wydał rozporządzenie zawierające szczegółowe listy leków przepisywanych na tych receptach. recepty z niebieskim paskiem są w znacznej większości bezpłatne (o ile lek nie ma limitu cenowego - jeśli ma, to pacjent nie płaci nic do wysokości limitu i dopłaca różnicę między limitem a ceną). Istnieje jednak kilkanaście leków przepisywanych na tych receptach, za które trzeba zapłacić ryczałt lub 30 %, np. strzykawki insuliny (30%), Diabetol (ryczałt).

\* **Recepty zielone** - służą do wypisywania leków, których zastosowanie wynika z bezwzględnych wskazań lekarskich i nie można ich zastąpić innym lekiem znajdującym się na liście podstawowej. Można więc na takiej receptce zapisać lek z listy uzupełniającej (30 %) lub z listy leków pełnopłatnych, ale tylko w szczególnych wypadkach. Są to recepty drukami ścisłego zarachowania. Wystawia się je w trzech egzemplarzach, z których dwa trafiają do apteki (oryginał i pierwsza kopia). Odpłatnością za receptę zieloną jest ryczałt, o ile lek nie ma limitu - jeśli ma, to odpłatność wylicza się tak jak dla innych ryczałtowych.

\* **Recepty czerwone** - wypisuje się na nich narkotyki i środki odurzające. Odpłatność za taką receptę zależy od przynależności leku do jednej z list.

Należy jeszcze wspomnieć, że na jedną receptę można zapisać jeden lek w ilości do dwóch opakowań lub większej, jeśli to ma być miesięczna kuracja (na receptce musi to być zaznaczone). Recepty ważne są jeden miesiąc od daty wystawienia, za wyjątkiem

recept na antybiotyki ważnych dwa tygodnie i recept z pogotowia, ważnych pięć dni.

Leki pod względem działania dzielą się na słabo działające (dostępne bez recepty) oraz silne i bardzo silnie działające, dostępne tylko na recepty. Tak więc odpłatność za lek nie ma żadnego wpływu na to, czy lek może być wydany bez recepty lub nie. Istnieje bardzo wiele leków pełnopłatnych dostępnych wyłącznie na receptę. Nie żądamy więc w aptece takiego leku bez recepty. Przepisy farmaceutyczne są bardzo rygorystyczne. Zostały one tak wymyślone, aby chronić zdrowie pacjenta, często nawet przed nim samym.

L.W.

## Sejmowa Komisja Kultury w Jaworze

18 października br. z inicjatywy p. Tadeusza Samborskiego w Jaworze odbyło się wyjazdowe posiedzenie sejmowej Komisji Kultury i Środków Przekazu.

Wiodącym tematem posiedzenia były inicjatywy lokalne w zakresie ochrony dóbr dziedzictwa kulturowego. Referaty problemowe wygłosili wojewoda legnicki p. Ryszard Maraszek i przewodnicząca sejmiku samorządowego p. Stanisława Repa. Nie przyjechał do Jawora zapowiadany wcześniej minister kultury i sztuki p. Kazimierz Dejmek.

Posłowie w towarzystwie władz wojewódzkich oraz gospodarzy miasta zwiedzili zabytki Jawora: Kościół Pokoju, Muzeum Regionalne, remontowaną salę teatru miejskiego.

Szerzej o wyjazdowym posiedzeniu tak szacownego gremium napiszemy w następnym numerze.

"J"

dokończenie ze str. 1

W finale A pierwsze miejsce przypadło parze Michał Benedykt i Ala Iwankowicz, drugie - Radkowi Sabatowi i Izcie Karweckiej, trzecie - Dawidowi Baczańskiemu i Marzenie Górskiej, czwarte - Adamowi Jadcakowi i Natalii Gerlak, piąte

## W ŚLADY MISTRZÓW

Adamowi Janczewskiemu i Agacie Jarzqb; na szóstym miejscu uplasowała się para Tomek Ozga i Justyna Gut.

W kategorii do lat 12 pierwsze miejsce zajęli - Krzysiek

Duda i Asia Jagielska, drugie - Michał Rusiecki z Karoliną Podgórką, trzecie - Andrzej Zaręba i Kasia Smulska, czwarte - Krzysiek Szczepanek i Ela Sidorowicz, piąte - Tomek Krocza i Anita Cegielska, szóste - Tomek Lasok i Marzena Wójtowicz. Za najmiłszą parę publiczność uznała Krzyska Dzię i Asię Jagielską.

Impreza przygotowana przez młodych tancerzy wypadła znakomicie, choć były uwagi krytyczne pod adresem sędziów. Na turniejach już tak bywa, że ocena sędziowska jest niejednokrotnie inna, niż ocena publiczności. Z tym, niestety, musimy się pogodzić, choć nie jest to łatwe.

E. Mayer





## kalejdoskop sportowy

W trzynastej kolejce ligi dolnośląskiej rozegranej w sobotę i niedzielę (15-16 października) uzyskano wiele ciekawych wyników. W meczu na szczycie Lechia Zielona Góra wygrała 3:1 z Moto Jelczem, a świdnicka Polonia pokonała Kryształ Stronie 2:0. W Jaworze Kuźnia gościła Promień Żary i zremisowała 0:0.

Było to nudne widowisko, chociaż oba zespoły wykazywały dużo ochoty do gry, ale w środku pola. Do przerwy piłkarze stworzyli jedynie dwie sytuacje strzeleckie. Pierwszą był strzał Marka Niecia w 8 min. i druga groźna akcja gości w 43 min, kiedy nasz bramkarz sku-

tecznie obronił strzał napastnika z Żar.

Po zmianie stron obraz gry nie uległ zmianie, choć trener p. Mieczysław Bieniś postawił na atak, wprowadzając do gry Staszka Chłopka i Marka Przerwywacza. Owszem, nasi mieli przez całą II połowę przewagę, ale nadal brakuje piłkarza, który po-



Wojciech Turowski

## NUDA BEZ BRAMEK

trafiłby celnie strzelić do bramki. Dobrą sytuację strzelecką zaprzepaścił Roman Szeliga w końcówce meczu, posyłając piłkę w boczną siatkę. Tak więc, zamiast zwycięstwa tylko bezbramkowy remis.

Nasz zespół wystąpił w składzie: H. Kasprzak, N. Olanin, M. Nieć, D. Brzyk od 46 min. M. Przerwywacz, S. Sudelski - od 46 min. St. Chłopek, W. Turowski, R. Majka - od 80 min. W. Zbróg, St. Brzyk, A. Zarczyński, I. Skulski, R. Szeliga.

Kolejny mecz nasi III-ligowcy rozegrają w sobotę, 22 października, o godz. 15 w Ząbkowicach Śl. z tamtejszym Orłem.



Arkadiusz Zarczyński

## W siatkówce po nowemu

Kongresem Międzynarodowej Federacji Siatkówki wprowadził zmiany niektórych przepisów gry w siatkówce męskiej i żeńskiej. Decyzją Prezydium PZPS od 15 października br. we wszystkich rozgrywkach krajowych obowiązują nowe przepisy, a mianowicie:

\* zmieniono szerokość pola zagrywki z 3m do 9m. Zawodnicy będą mogli serwować wzdłuż całej linii końcowej boiska.

\* piłka może dotykać każdej części ciała. Nie wolno odbić piłki nogą w celu zagrania lub przebiecia piłki na stronę przeciwnika, natomiast wolno odbić piłkę nogą w akcji obronnej.

\* każde odbicie piłki jest dobre, nie ma pojęcia piłki niesionej "klapnięciem". Dopuszczalne jest uderzenie każdą częścią ciała. Nie wolno piłki łapać, trzymać i rzucać.

\* przy pierwszym odbiciu nie ma piłki podwójnej.

\* dotknięcie siatki przypadkowe nie jest błędem, jeśli dotknie ją zawodnik nie biorący udziału w akcji.

Nowe przepisy mają uatrakcyjnić widowiska siatkówki, zarówno mężczyzn jak i kobiet.

## Młode siatkarki nie dały rady

15 października br. rozpoczęły rozgrywki siatkarki w klasie "MW" Zespół jaworskiej Olimpii II pod wodzą trenerki p. Doroty Wojtowicz gościł we własnej hali Kanię II Gościń i dwukrotnie przegrał 2:3.

Jak nas poinformowała p. Dorota, w szerokiej kadrze w nowym sezonie będą grały następujące zawodniczki: Maja Usinowicz, Agnieszka Kosak, Barbara Karwacka, Małgorzata Wojdyła, Patrycja Zasza, Marta Skuza, Anna Karlińska, Katarzyna Totczyk, Marzena Furmanik, Wioletta Kwolek, Anna Chrzanowska, Barbara Stadnik, Joanna Albrecht. Wszystkie nasze młode siatkarki są uczennicami klas VII i VII Szkoły Podstawowej nr 2.

Lider klasy "A" Nysa Wiadrów zwyciężył na wyjeździe Unię Rosochata 1:0.

W innych meczach Zjednoczeni Snowidza przegrali u siebie 2:3 z Rycerzem Legnickie Pole (bramki dla Zjednoczonych zdobyli Arkadiusz Daraż i Marian Widalski). Juniorzy Snowidzy

## Zwycięstwo Nysy, porażki Zjednoczonych i Unii

zostali pokonani 1:2, honorowego gola strzelił Tomek Olejarz.

Natomiast źle się dzieje w Unii Mściwojów. W minioną niedzielę doznali oni na własnym boisku kompromitującej porażki 1:10! z Orlikiem Okmiany.

## Cenne remisy GKS i Rodła

W minioniej kolejce spotkań o mistrzostwo klasy okręgowej (grupa legnicka) zespoły GKS Męcinka i Rodła Granowice zdobyły po jednym punkcie w meczach wyjazdowych. Zespół trenera p. A. Gabryśia gościł w Warcie Bolesławieckiej gdzie zremisował 1:1 (bramka - Adam Haczkiwicz), a podopieczni trenera p. Kazimierza Stańczyka taki sam wynik uzyskali z Odrą Ścinawa; bramkę zdobył Grzegorz Kłęczar.

Po meczu prezes GKS Męcinka p. Bogumił Wasiak był zadowolony z gry swego zespołu, a szczególnie z dobrego występu Zbigniewa Toronczaka i Adama Haczkiwicza. Dodał, że jego zespół nie wykorzystał wielu stuprocentowych sytuacji strzeleckich.

## Kompleks Sparty?

W kolejnym meczu klasy "M" Zjednoczeni Bolków przegrali u siebie ze Spartą Ziębice 2:4 (12:4). Była to druga porażka u siebie z tym zespołem. Na uwagę zasługuje słaba postawa bramkarza Krzysztofa Frąckowiaka.

## Redaguje Wiesław Majda

# JAKUB ZAIM PIĄTY w Mistrzostwach Świata

Wielki sukces odniósł akrobata Victorii Jawor Jakub Zaim, który na odbytych mistrzostwach świata w Porto w Portugalii zajął wraz z Krystianem Sawickim z AZS AWF Poznań piątą lokatę w skokach synchronicznych na trampolinie. W konkurencji tej startowało 27 ekip z całego świata. Indywidualnie nasz zawodnik był 18 w tej konkurencji, wśród 70 akrobatów. Gratulujemy!

## Grają jak z nut

W meczach trampkarzy młodszych i starszych rozegranych w poniedziałek 10 października br. dobrze wypadli młodzi piłkarze jaworskiej Kuźni. Trampkarze młodszy trenera p. Ireneusza Skulskiego rozgromili w Snowidzy Zjednoczonych 4:0; bramki zdobyli Mariusz Kilian 2, Marcin Wieczorek i Artur Kaczmarek po 1. Trampkarze starsi, podopieczni trenera p. Marka Niecia, zwyciężyli Zjednoczonych Snowidza 1:0. Gola zdobył Łukasz Kirsbaum.

## Artur Miłoś w kadrze Polski

Polski Związek Akrobatyki Sportowej powołał do reprezentacji kraju na Mistrzostwa Europy FIT Artura Miłonia, naszego znakomitego młodego sportowca. Odbędą się one 10-12 listopada br. w jednym z miast królestwa Belgii. Życzymy powrotu z medalem ME.

# HACZKIWICZ ZA WIELKĄ WODĄ

Jeden z naszych najlepszych akrobatów p. Marek Haczkiwicz wyjechał kilka tygodni temu do Montrealu w Kanadzie. Jak nas poinformował jego były kolega klubowy p. Sławomir Miłoś, Marek będzie pracował w tamtejszym cyrku, gdzie znaleźli pracę inni znani akrobaci Victorii - Paweł i Witold Biegajowie, Piotr Matuła, Zdzisław Pełka, i wielu innych znanych Polaków uprawiających akrobatykę sportową.

Tak więc, po 15 latach startów nasz mistrz spróbuje sił w popisach akrobatycznych pod kopułą montrealskiego cyrku. Życzymy powodzenia.

# Kto zdobędzie PUCHAR BURMISTRZA?

Urząd Miejski i Zarząd Miejski LOK w ramach obchodów 76 rocznicy odzyskania niepodległości RP i 50-lecia LOK-u organizują pod hasłem "JESIEŃ 94" zawody strzeleckie 5 listopada o godz. 9.30 na strzelnicy sportowej "Grzegorzów".

Uczestniczyć w nich mogą 3-osobowe drużyny. Konkurencje: kbks, pistolet Margolin i pistolet wojskowy. Najlepszy zespół otrzyma puchar ufundowany przez Burmistrza Jawora, a najlepsi zawodnicy dyplomy i nagrody rzeczowe. Zgłoszenia drużyn do 21 października przyjmuje ZM LOK. Wpisowe 120 tys. zł można też wpłacić na konto: LOK BZ O/Złotyryja, nr. 383839-1124-132, z dopiskiem "Na działalność statutową ZM LOK w Jaworze"

# Chelmiec gromi rywali!

W piłkarskiej klasie "B" zespół Chelmy Chelmiec Piotrowice rozgromił u siebie Krokusa Kwiatkowiec aż 10:1 (5:). Bramki strzelili: Waldemar Borkowski -4, Jacek Fortuna -2, Dariusz Fortuna, Marek Golański, Sebastian Karaban i Marek Tympalski -wszyscy po 1. W innych meczach padły wyniki: Mewa Kunice - Cukrownik Jawor 1:3 (0:1), bramki dla Cukrownika zdobyli Daniel Bródka 2 i Mirosław Suski; Derby Kosiska - Wilki Róża-

na 0:2 (0:1), bramki dla piłkarzy z Różanej zdobyli Ryszard Patryka i Henryk Rajczykiewicz; Plon Komorniki - Rataj Paszowice 2:2 (1:1), bramki dla Rataja zdobyli Robert Szajkowski i Krzysztof Sokołowski; Grom Udanin - Zryw Kłębanowice 1:2; LZS Piekary - LZS Koskowiec 2:7; Ruch Pogwizdów - Orzeł Mikołajowice 7:2, bramki dla Ruchu zdobyli Tomasz Cichoński 4, Jan Nowak, Jan Pisulski i Dariusz Kubik - wszyscy po 1.

# OLIMPIA PROSI O DOPING

W najbliższą sobotę, 22 października br., o godz. 11 i 14 1 zespół siatkarzy Olimpii rozegra 3 kolejki spotkań klasy makroregionalnej we własnej hali z Piastem Głogów.

Trener zespołu p. Leszek Chrzanowski nie ukrywał, że jego młodym dziewczętom potrzebny jest gorący doping, aby nabrały pewności siebie, bo wtedy łatwiej o zwycięstwo.

## ZZA BRAMKI

# Murzyn potrzebny od zaraz?

Oglądając mecze naszych III-ligowców odnosi się wrażenie, iż ostatnio nie jest najlepiej w tym zespole. Na boisku piłkarze grają jakby z przymusem, nie ma radości i entuzjazmu na trybunach.

Wierni kibice, owszem, przychodzą, ale większość z nich zachowuje się biernie. Tylko nieliczni czasem żywiej reagują na to, co się dzieje na płycie boiska.

Pamiętam lata, kiedy "Kuzienka" grała widowiskowo, a w drużynie zawsze był taki piłkarz, którego kibice darzyli sympatią. Nieważne o kogo chodzi, ale to właśnie oni przyciągali na jaworski stadion rzesze kibiców.

A teraz? Teraz jest jak w kinie. Być może warto pomyśleć o sprowadzeniu do Jawora jakiegoś egzotycznego kopacza, który podgrzeje atmosferę? Z powodzeniem mógłby to być jakiś "stranierr" z Rosji, Ukrainy, a nawet z Afryki. Ostatnie miesiące pokazały, że kluby mające w swych szeregach obokrajowców, mają publikę. I o to głównie chodzi.

Mam nadzieję, że tak właśnie się stanie w Jaworze. Czego sobie i wam życzę.

Życzliwy





## plotki, ploteczki...

Bardzo głośno było podczas ostatniego meczu na trybunach o zaniechaniu popularnej loterii fantowej, z której dochód zasilał kasę klubową. Zapytany o to odpowiedzialny członek Zarządu oświadczył nam, że loteria będzie kontynuowana w przypadku, gdy znajdą się sponsorzy, którzy na 2 dni przed meczem w Jaworze dostarczą fanaty przeznaczone do losowania. Redakcja zapewnia, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom kibiców, że bierze na siebie przyjmowanie ich w redakcji do godz. 15 w każdy piątek, przed meczem. Sponsorzy miejscy na start! Czekamy na Wasze fanaty.

Coraz dotkliwiej odczuwamy wzrost kosztów wydawania naszej gazety. Brakuje nam papieru maszynowego, materiałów biurowych oraz

### POLSKA SCENA POLITYCZNA PAŹDZIERNIK '94



niezbędnego sprzętu do pracy. Prosimy zatem tych, którzy mają np. zbędny papier maszynowy lub stare druki, jednostronnie czyste, o dostarczenie ich do redakcji. W zamian

## BĘDZIE SPRAWA!

Mocno, oj mocno, poruszyła prezesa znanej jaworskiej firmy polsko-szwedzkiej nasza krótka informacja w poprzednim numerze. Tak mocno, że zamierza prywatnie skarżyć nas do sądu.

Sprawę postanowiliśmy potraktować bardzo poważnie. Tak poważnie, że do obrony zaangażujemy uznane autorytety krajowe.

Jawor, dnia 15.10.1994 r.  
Gazeta Jaworska  
JAWOR

W związku z ukazaniem się notatki w Gazecie Jaworskiej z dnia 12.10.1994 r., żądam wydrukowania następującego oświadczenia:

### OŚWIADCZENIE

W nawiązaniu do notatki zawartej w Gazecie Jaworskiej w rubryce "plotki ploteczki" z dnia 12.10.1994 r. oświadczam, że wystąpię do Sądu Rejonowego z oskarżeniem prywatnym przeciwko redaktorowi naczelnemu, sekretarzowi redakcji i redaktorowi odpowiedzialnemu za rubrykę "plotki ploteczki" za naruszenie dóbr osobistych i godności osobistej.

z poważaniem

mgr. inż. Tadeusz Piotr Golonka

## Kto chce, niech wierzy...

### WODNIK

Spotkanie z bliskimi bardzo Cię ucieszy. Dowiesz się wielu interesujących rzeczy. Kilka dni w podróży sprawią, że oderwiesz się od codzienności. Mimo zmęczenia - odpoczniesz. Znow kłóć się będzie liczył na Twoją pomoc. W imię miłości do partnera, nie możesz odmówić.

### RYBY

Zupełnie nieświadomie oddalasz się od bliskiej Ci osoby. Zaczynasz budować mur obojętności, który z czasem może okazać się "chińskim murem". Zdobądź się na więcej życzliwości, serdeczności. Zainteresuj się życiem swojej rodziny, jej problemami. Oni Cię potrzebują.

### BARAN

Oczekujesz na coś wyjątkowego, tymczasem życie jest, jakie jest. Od Ciebie zależy czy Twój partner będzie szczęśliwy. Staraj się go (ją) poznać, ale nie do końca. Pozwól na margines niezależności. Dobra wiadomość od kogoś, kto długo nie dawał znaku życia.

### BYK

Czeka Cię dużo zmian na lepsze. Skończą się Twoje problemy. Dłużnicy znacząco regulować swoje długi. Kilku-dniowy wyjazd sprawi, że załatwisz bardzo ważną dla Ciebie sprawę. W kontaktach z ludźmi musisz bardziej uważać na słowa. Postaraj się nie kłamać.

### BLIŹNIĘTA

Nie spodziewałeś (aś) się, że nowa znajomość może dostarczyć Ci tyle radości. Wreszcie jesteś szczęśliwy (a). Dobry okres na podejmowanie ważnych decyzji. Nie bój się życiowego ryzyka. Nie wstydz się swoich uczuć. Powiedz, że kochasz...

### RAK

Ktoś bardzo mocno interesuje się Twoimi planami na przyszłość. Będzie próbował Ci pomóc. Nie odrzucaj tej przynajmniej dobrej rady. Za mało ostatnio się uśmiechasz. Przystań się martwić cudzymi sprawami. Pozwól swoim bliskim na decydowanie o sobie. Daj im trochę luzu.

### LEW

Kochając uskrzydlaś siebie i innych. Tak trzymaj. Więcej czasu poświęć swojej rodzinie. Oni Cię potrzebują. Nie możesz poważnych rozmów odkładać na przyszłość. Oni chcą być z Tobą teraz. W życiu zawodowym musisz być bardziej przebojowy (a).

### PANNA

Twoje interesy układają się tak, jak sobie tego życzysz. Gwiazdy Ci sprzyjają. Los Cię wynagradza za uczciwość i wytrwałość. Gdybyś jeszcze mniej mówił (a) i nie podnosił (a) tak często głosu, byłoby świetnie. Komplementów pod swoim adresem wysłuchaj z przyzwyczajeniem oka.

### WAGA

Spokój, tylko spokój może Cię uratować. Przystań krzywdzić swoich bliskich. Zaczynaj żyć dla nich, ich sprawami. Spotkanie z przyjacielem pozwoli Ci zrozumieć siebie. Pozwól sobie na chwilę zapomnienia. Zanim zaczniesz znow krzyknąć - zastanów się.

### SKORPION

Nie musisz się niczego bać. Twoi bliscy są z Tobą. Czeka Cię w tym tygodniu wiele radości. Zasużysz na nagrodę. Wydając pieniądze zastanów się, czy warto tracić oszczędności na takie głupstwa. Koniecznie musisz wybrać się do teatru lub filharmonii. Nie zapomnij też o oddaniu książki do biblioteki.

### STRZELEC

Za bardzo bierzesz sobie wszystko do serca. Spróbuj się nie przejmować tym, co mówi o Tobie otoczenie. Sam (a) najlepiej znasz swoją wartość. Ktoś złoży Ci ciekawą propozycję pracy. Zanim podejmiesz decyzję, zastanów się! W miłości dobry okres dla zakochanych.

### KOZIOROŻEC

O sprawach finansowych dyskutujesz z nieodpowiednimi ludźmi. Po co narzekasz? Jutro na pewno będzie lepiej. Nie wpadaj więc w złość, tylko cierpliwie czekaj i rób swoje. Nie zapomnij o prezencie dla kogoś, kogo chociaż trochę lubisz.

## Kącik samotnych serc

W minionym tygodniu otrzymaliśmy sporo nowych ofert do naszego "Kącika" i tyleż samo przekazaliśmy adresów. Cieszy nas, że możemy niektórym samotnym Paniom i Panom pomóc w znalezieniu przyjaciela. Oto nowe oferty:

- ♥ **Adaś - lat 44, z dobrym zawodem, sympatyczny i towarzyski, pozna Panią do lat 50.**
  - ♥ **Wioletta - miła, sympatyczna wdowa z mieszkaniem (60 lat), pozna uśmiechniętego Pana do lat 65 lat.**
  - ♥ **Jola - sympatyczna i uroczą, lat 55, pozna Pana z charakterem i wigorem.**
  - ♥ **Bogusia - sympatyczna i pełna kobiecego wdzięku blondynka, pozna odpowiedniego partnera.**
  - ♥ **Ziutek - lat 48, kawaler, pozna odpowiednią Panią. Dziecko nie stanowi przeszkod.**
  - ♥ **Gienek - sympatyczny wdowiec przed pięćdziesiątką z dwójką dzieci, pozna Panią dla siebie i dzieci.**
  - ♥ **Halina - miła i sympatyczna, z kobiecym wdziękiem, 42 lata, pozna Pana uśmiechniętego, "złotą" rączkę.**
  - ♥ **Zbyszek - kawaler, lat 52, z córeczką 12-letnią, pozna odpowiednią Panią.**
  - ♥ **Wiesia - sympatyczna i bardzo zaradna, z mieszkaniem, pozna Pana do lat 45.**
  - ♥ **Broniek - przystojny wdowiec lat 65, pozna odpowiednią partnerkę do wspólnego życia.**
  - ♥ **Staszek - lat 39 (Byk), rozwiedziony, pozna Panią do 40.**
  - ♥ **Anita - sympatyczna, uśmiechnięta i pracowita wdowa lat 60, pozna odpowiedniego Pana (pracowitego).**
  - ♥ **Staszek - przed sześćdziesiątką, z mieszkaniem, pilnie pozna Panią.**
- Przypominamy, iż wszystkie dotychczasowe oferty są nadal aktualne.  
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zawarte tą drogą znajomości.

(swat)

za to oferujemy bezpłatne usługi w formie ogłoszeń lub tekstów zleconych. Mamy nadzieję, że kryzys minie, i jakoś sobie jeszcze będziemy radzić. Póki co, przed nami same kłopoty.

Coraz więcej rajców miejskich odwiedza remontowaną zabytkową salę teatru miejskiego w Jaworze. Nie jesteśmy pewni, czy nagły wzrost ich zainteresowania remontem wynika z zapowiedzianej wizyty w Jaworze decydentów od kultury, czy też z autentycznej troski o los tego zabytku. W każdym razie lepiej późno, niż wcale.

Trwają przepychanki w zarządzie klubu sportowego "Kuznia" Jawor. Po rezygnacji jednego z wiceprezesów zachorował kierownik klubu, który przebywa na zwolnieniu lekarskim.

Niektórzy działacze twierdzą, że trener naszych trzecioliogowców zbyt mało widzi z "budy" rezerwowych, dlatego też nie reaguje na poczynania piłkarzy. Ich zdaniem trzeba będzie zainstalować na stadionie tzw. "koguta", z którego trener będzie miał lepsze pole widzenia.

Z informacji radia "Wrocław" ze zdumieniem dowiedzieliśmy się 17 października, że sejmowa komisja kultury będzie w Legnicy i...Jaworznie!  
Legnica leży koło... Jaworzna?

## Krzyżówka panoramiczna

Z niego tabaka	19	Ubiór męski z XVII w.	Bieganiina	L	Długi bieg	M
Koncert		"... wujka Toma"	Dobre samopoczucie	C	H	A
10.14		Odlamki skał		S	Z	U
6		Iracki port nad Tygrysem		U	M	A
		Franc. malarz impresjonista		M	O	N
		Koń z serialu Krzew i imię		K	A	R
Fundament, podwalnia	Popis, defilada	Mała łódka		K	A	J
Płynność w miedwini	W piecu hutniczym	Los		A	D	A
Austriacka kraina hist.				N	A	C
Taliołotek				Y	R	O
Sól kwasu lodowego				S	O	D
Oferma lub gawron				S	O	D
				G	A	P

Termin nadsyłania rozwiązań: 27 października 1994 r. Nagrody czekają!

## Rozwiązanie krzyżówki panoramicznej z nr. 40: "GJ" TWOIM OPARCIEM

Nagrody ufundowane przez wydawcę "GJ" wylosowali: Marian Biedrowski, ul. Stalowa 3 D/3; Grzegorz Majewski, Piotrowice 163; Andrzej Karczewicz, ul. Wieniawskiego 5 D/15. Ponadto nagrody pocieszenia wylosowali: Anita Gawlak, ul. Jasna 4 A/6; Monika Sarzyńska, ul. Stalowa 3D/3; Maria Lichwa, ul. Kopernika 2/5; Jolanta Baran, ul. Prosta 8/1; Kazimierz Zagalski, ul. Wieniawskiego 3/4; Bogusława Czemiawska, ul. Bohaterów Getta 10/2. Nagrody do odebrania w redakcji.



Adres redakcji:  
59-400 JAWOR  
Rynek 5, tel/fax 70-31-48

Gazeta Jaworska - tygodnik. Redaguje zespół. Stale współpracują: Lucyna Kalinowska, Jan Stelczyk, Bogumił Wasiak, Adam Woźniński, Wiesław Kurdek, Waldemar Bald, Krzysztof Nowak, Aleksander v. Freyer, Maria Ugniewska, E.Mayer, Romuald Wesolowski.  
Wydawca: JOK  
Skład i łamanie: "ERRATA" Sp.z o.o. Wałbrzych  
Druk: WZGraf. Legnica.  
Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo skracania tekstów oraz zmian tytułów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.